

# KENWOOD

**KMM-204**  
**KMM-124**  
**KMM-104RY**

**KMM-104GY**  
**KMM-104AY**

DIGITALE MEDIAONTVANGER

**GEBRUIKSAANWIJZING**

RICEVITORE MULTIMEDIALE DIGITALE

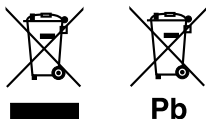
**ISTRUZIONI PER L'USO**

RECEPTOR DE MÍDIA DIGITAL

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

JVCKENWOOD Corporation





#### **Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)**

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl), [www.ictmilieu.nl](http://www.ictmilieu.nl), [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl). Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

#### **Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)**

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

#### **Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)**

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

#### **libFLAC**

Copyright (C) 2000–2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011–2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RE-richtlijn van de Europese Unie (2014/53/EU)**

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)**

**Fabrikant:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

**EU-vertegenwoordiger:**

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

**Dichiarazione di conformità alla Direttiva RE 2014/53/EU**

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU**

**Produttore:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

**Rappresentante UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

**Declaração de conformidade relativa à Directiva RE 2014/53/EU**

**Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

**Representante na UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

**English**

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment “KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY” is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Français**

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät “KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY” der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur “KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY” in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Italiano**

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio “KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY” è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Español**

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio “KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY” cumple la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Português**

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio “KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY” está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Polska**

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy “KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY” jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Český**

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení “KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY” splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.

Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

**Magyar**

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Svenska

Härmed försäkras JVCKENWOOD att radioustrustningen "KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Suomi

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensko

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema » KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY « v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensky

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret "KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et „KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns EŅ atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Malta

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-taghmir tar-radju "KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita huwa disponibbli fl-indirizz intranet li gej:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o uskladenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio "KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Turkish

Burada, JVCKENWOOD "KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Русский

JVCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY» соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KMM-204/KMM-124/KMM-104RY/KMM-104GY/KMM-104AY» відповідає Директиві 2014/53/ЄУ. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

# INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	4
1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie	
2 Instellen van de klok en datum	
3 Instellen van de basisinstellingen	
RADIO	5
USB/iPod/ANDROID	7
AUX	9
AUDIO-INSTELLINGEN	10
DISPLAY-INSTELLINGEN	11
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	12
TER REFERENTIE	13
Onderhoud	
Meer informatie	
INSTALLEREN/VERBINDEN	14
TECHNISCHE GEGEVENS	17

# ALVORENS GEBRUIK

## BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en Voorzorgen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

## ▲ WAARSCHUWING

- **Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.**

## ▲ Voorzorgen

### Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

### Algemeen:

- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- Afhankelijk van het automerk wordt de antenne automatisch uitgetrokken wanneer u het toestel inschakelt met het antennendraad aangesloten (➔ 16). Schakel het toestel uit of zet op STANDBY wanneer u in een garage met een laag plafond parkeert.

### Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KMM-204**.
- Voor de uitleg worden de aanduidingen in het Engels gebruikt. U kunt de taal voor het display veranderen met het **[FUNCTION]** menu. (➔ 5)
- **[XX]** toont de gekozen onderdelen.
- (➔ XX) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

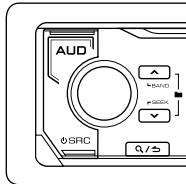
# BASISPUNTEN

## Voorpaneel

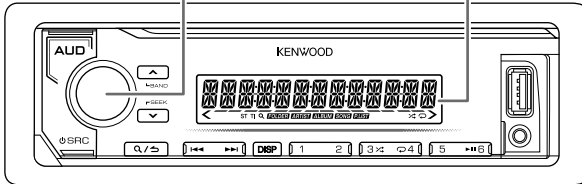
KMM-104RY

KMM-104GY

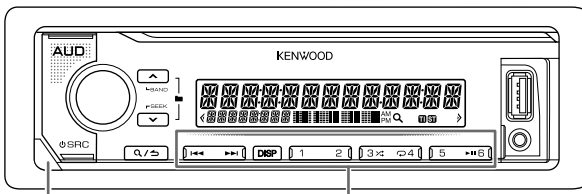
KMM-104AY



KMM-204



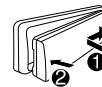
KMM-124



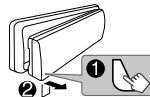
Verwijderstoets

Knippert wanneer de zoekfunctie van het toestel is geactiveerd.

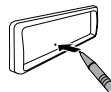
## Bevestigen



## Verwijderen



## Terugstellen



De door u gemaakte instellingen, uitgezonderd de vastgelegde radiozenders, worden gewist.

## Voor het

## Op het voorpaneel

Inschakelen van de stroom

Druk op **SRC**.  
• Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

Verdraai de volumeknop.

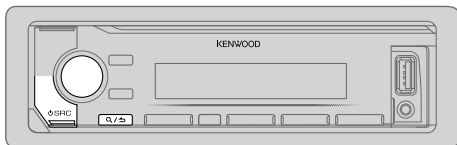
Een bron selecteren

Druk herhaaldelijk op **SRC**.

Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **DISP**. (→ 14)

# STARTEN



## 1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Draai de volumeknop om [ENG] (Engels), [RUS] (Russisch) of [SPA] (Spaans) te kiezen en druk vervolgens op de knop. [ENG] is de basisinstelling. Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Druk op de volumeknop. [YES] is de basisinstelling.
- 3 Druk nogmaals op de volumeknop. "DEMO OFF" verschijnt.

## 2 Instellen van de klok en datum

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

### Instellen van de klok

- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.  
Uur → Minuut
- 5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

### Instellen van de datum

- 7 Draai de volumeknop om [DATE FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 8 Draai de volumeknop om [DD/MM/YY] of [MM/DD/YY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 9 Draai de volumeknop om [DATE SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 10 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.  
Dag → Maand → Jaar of Maand → Dag → Jaar
- 11 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

## 3 Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk herhaaldelijk op **SRC** om de **STANDBY** functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
  - Druk op **AUD** en voer [AUDIO CONTROL] direct in.
- 3 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 5 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

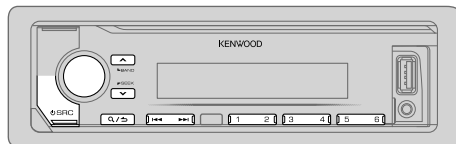
AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	<b>REAR/SUB-W</b> of <b>REAR/ SUBWOOFER</b> : Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel (via een externe versterker). (→ 16)
SP SELECT	<b>OFF/5/4/6 × 9/6/OEM</b> : Overeenkomstig het luidsprekerformaat (5-inch of 4-inch, 6×9-inch of 6-inch) of OEM-luidsprekers kiezen voor een optimaal geluid.



## STARTEN

<b>DISPLAY</b>	
<b>EASY MENU</b> (Voor de <b>KMM-124</b> )	Wanneer <b>[FUNCTION]</b> wordt ingevoerd... <b>ON:</b> De kleur van de verlichting van ZONE 1 verandert naar wit ; <b>OFF:</b> De verlichting van ZONE 1 blijft in de met <b>[COLOR SELECT]</b> gekozen kleur. (→ 11) <ul style="list-style-type: none"><li>De verlichting van ZONE 2 wordt lichtblauw wanneer u <b>[FUNCTION]</b> activeert, ongeacht de instelling van <b>[EASY MENU]</b>.</li><li>Zie de afbeelding op blz. 11 voor zone-identificatie.</li></ul>
<b>TUNER SETTING</b>	
<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORMAL:</b> Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets voor iedere golfband (FM1/FM2/FM3/MW/LW).; <b>MIX:</b> Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets ongeacht de gekozen golfband.
<b>SYSTEM</b>	
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> Activeren van de toetsdruktoon. ; <b>OFF:</b> Uitschakelen.
<b>SOURCE SELECT</b>	
<b>BUILT-IN AUX</b>	<b>ON:</b> Activeren van AUX als bronkeuze. ; <b>OFF:</b> Uitschakelen. (→ 9)
<b>P-OFF WAIT</b>	Alleen mogelijk wanneer de demonstratiefunctie is uitgeschakeld. Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld. <b>20M:</b> 20 minuten ; <b>40M:</b> 40 minuten ; <b>60M:</b> 60 minuten ; <b>WAIT TIME</b> --- of <b>OFF</b> --- : Geannuleerd
<b>F/W UPDATE</b>	
<b>UPDATE SYSTEM</b>	
<b>F/W UP xxxx</b>	<b>YES:</b> De upgrade van de firmware wordt gestart. ; <b>NO:</b> Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar < <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a> >.
<b>CLOCK</b>	
<b>CLOCK DISPLAY</b>	<b>ON:</b> De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>ENGLISH</b>	
<b>РУССКИЙ</b>	Kies indien van toepassing de displaytaal voor het <b>[FUNCTION]</b> menu en muziekinformatie.
<b>ESPAÑOL</b>	<b>[ENGLISH]</b> is de standaardinstelling.

## RADIO



### Opzoeken van een zender

- Druk herhaaldelijk op **SRC** om **RADIO** te kiezen.
- Druk herhaaldelijk op **^BAND** om FM1/FM2/FM3/MW/LW te kiezen.
- Druk op **◀◀ / ▶▶** om een zender op te zoeken.

- Veranderen van de zoekmethode voor **◀◀ / ▶▶**: Druk herhaaldelijk op **∇SEEK**.  
**AUTO1** : Automatisch opzoeken van een zender.  
**AUTO2** : Opzoeken van een voorkeurzender.  
**MANUAL** : Handmatig zoeken naar een zender.
- Opslaan van een zender:** Houd een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) even ingedrukt.
- Kiezen van een opgeslagen zender:** Druk op een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**).

## RADIO

### Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

TUNER SETTING	
<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Opzoeken van uitsluitend zenders met een goede ontvangst.; <b>OFF:</b> Geannuleerd. • De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst.; <b>NO:</b> Geannuleerd. • Alleen kiesbaar indien <b>[NORMAL]</b> is gekozen voor <b>[PRESET TYPE]</b> . (→ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren).; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON:</b> Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar.; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF".; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is.; <b>OFF:</b> Geannuleerd.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Het toestel schakelt tijdelijk over naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op).; <b>OFF:</b> Geannuleerd.

- PTY SEARCH**
- 1 Draai de volumeknop om een beschikbaar Programmatype te kiezen en druk vervolgens op de knop.
  - 2 Draai de volumeknop om de PTY-taal (**ENGLISH/FRENCH/GERMAN**) te kiezen en druk vervolgens op de knop.
  - 3 Druk op **I** ◀ / ▶ **I** om het zoeken te starten.

### CLOCK

**TIME SYNC** **ON:** Gelijktellen van de klok van het toestel op basis van de tijd van de Radio Data System zender.; **OFF:** Geannuleerd.

### Beschikbare programmatypes voor [PTY SEARCH]

**SPEECH** : **NEWS, AFFAIRS, INFO** (informatie), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**

**MUSIC** : **POP M** (popmuziek), **ROCK M** (rockmuziek), **EASY M** (easy listening muziek), **LIGHT M** (lichte muziek), **CLASSICS, OTHER M** (overige muziek), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (nationale muziek), **OLDIES, FOLK M** (folkmuziek)

Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van **[SPEECH]** of **[MUSIC]** indien gekozen.

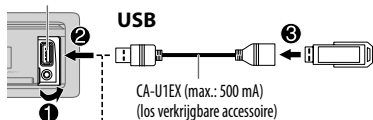
- **[LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH]** kan alleen worden gekozen met golfbanden FM1/FM2/FM3.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

# USB/iPod/ANDROID

## Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en de weergave start.

USB-ingangsaansluiting



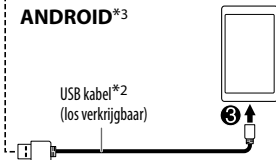
## iPod/iPhone

KCA-iP102/KCA-iP103  
(los verkrijgbare accessoire)\*1  
of accessoire van de iPod/iPhone\*2



## ANDROID\*3

USB kabel\*2  
(los verkrijgbaar)

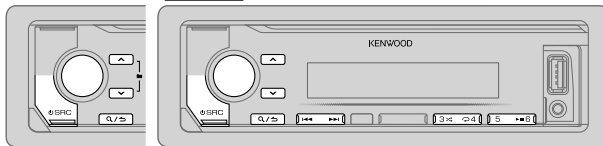


\*1 KCA-iP102: 30-pin type, KCA-iP103: Verlicht type

\*2 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

Andere modellen

**KMM-204**



Kiesbare bron:

**KMM-204** : USB/iPod/ANDROID

**KMM-124 / KMM-104RY / KMM-104GY / KMM-104AY** : USB/ANDROID

**Voor het**

**Op het voorpaneel**

Weergave/pauze

Druk op **▶ || 6**.

Snel achterwaarts/  
voorwaarts\*4

Houd **◀◀ / ▶▶** even ingedrukt.

Kiezen van een bestand

Druk op **◀◀ / ▶▶**.

Kiezen van een map\*5

Druk op **▲ / ▼**.

Afspelen herhalen\*6

Druk herhaaldelijk op **↺ 4**.

**FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT**: MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand  
**FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF**: iPod of ANDROID

Willekeurig afspelen\*6

Druk herhaaldelijk op **3 ↻**.

**FOLDER RANDOM/RANDOM OFF**: MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand, iPod of  
ANDROID

Houd **3 ↻** even ingedrukt om **ALL RANDOM** te kiezen.

\*3 Indien verbonden met een Android apparaat verschijnt "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Volg de aanwijzingen voor het installeren van de app. U kunt tevens de laatste versie van de app KENWOOD MUSIC PLAY op uw Android apparaat installeren alvorens de verbinding te maken. Ga voor meer informatie naar <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

\*4 Voor de ANDROID: Alleen mogelijk wanneer **[BROWSE MODE]** is gekozen. (→ 8)

\*5 Werkt niet voor een iPod/ANDROID.

\*6 Voor de iPod/ANDROID: Alleen mogelijk wanneer **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]** is gekozen. (→ 8)

## USB/iPod/ANDROID

### Selecteer de bedieningsfunctie

Druk met iPod als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

**MODE ON** : Regel de iPod met de iPod. Weergave/pauze, verspringen, snel-voorwaarts of achterwaarts verplaatsen in bestanden is nog mogelijk met dit toestel.

**MODE OFF** : Regel de iPod met dit toestel.

Druk met ANDROID als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

**BROWSE MODE** : Bedien het Android apparaat met dit toestel via de KENWOOD MUSIC PLAY app die op het Android apparaat is geïnstalleerd.

**HAND MODE** : Bedien het Android apparaat met het Android apparaat middels een andere mediaspeler-app die op het Android apparaat is geïnstalleerd. Weergave/pauze en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via dit toestel.

### Selecteer het muziekstation

Druk met USB als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

De in de volgende drive opgeslagen nummers worden afgespeeld.

- Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse).
- Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations.

### Kies een bestand uit een map/lijst

Voor iPod/ANDROID alleen van toepassing wanneer [MODE OFF]/[BROWSE MODE] is gekozen.

- 1 Druk op **Q/S**.
- 2 Draai de volumeknop om een map/lijst te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.

### Snelzoeken (alleen van toepassing op USB en ANDROID bronnen)

U kunt indien u veel bestanden heeft, snel het gewenste bestand opzoeken.

Draai de volumeknop snel om de lijst snel te doorlopen.

### Verspringen en zoeken (alleen van toepassing op iPod en ANDROID bronnen)

Druk op **|◀◀/▶▶|** om met een vooraf ingestelde zoekratio te zoeken. (**→ 9, [SKIP SEARCH]**)

- Door **|◀◀/▶▶|** even ingedrukt te houden, wordt met een ratio van 10% gezocht.

### Zoeken op alfabet (alleen van toepassing op iPod en ANDROID bronnen)

U kunt een bestand ook aan de hand van de eerste letter of teken van de naam opzoeken.

#### Voor iPod bron

- 1 Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van zoeken met tekens.
- 2 Draai de volumeknop om het teken te kiezen.
  - Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A tot Z en 0 tot 9, kiest u "∗".
- 3 Druk op **|◀◀/▶▶|** om de invoerpositie te veranderen.
  - U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.
- 4 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

#### Voor ANDROID bron

- 1 Druk op **▲/▼** om het zoeken met tekens te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om het teken te kiezen.
  - ▲A▲: Hoofdletters (A tot Z)
  - \_A\_: Kleine letters (a tot z)
  - 0-: Cijfers (0 tot 9)
  - ∗∗∗: Andere tekens dan A tot Z en 0 tot 9
- 3 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

- Druk op **5** om weer terug naar de basismap/het eerste bestand/het eerste menu te gaan.
- Druk op **Q/S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd **Q/S** even ingedrukt om te annuleren.

## USB/iPod/ANDROID

### Luisteren naar Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeo

(voor **KMM-204**)

Voor het luisteren naar Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro of Aupeo moet u de iPod/iPhone met de USB-ingangsaansluiting van het toestel verbinden.

- Het toestel geeft het geluid van deze apps weer.

### Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

### USB

**MUSIC DRIVE** **DRIVE CHANGE:** Het volgende station ([DRIVE 1] tot [DRIVE 5]) wordt automatisch gekozen en de weergave start.  
Herhaal stappen 1 tot 3 om de volgende drives te kiezen.

**SKIP SEARCH** **0.5%/1%/5%/10%:** Bij het luisteren naar een iPod of ANDROID bron, kunt u de zoekratio voor het totaal aantal bestanden kiezen.

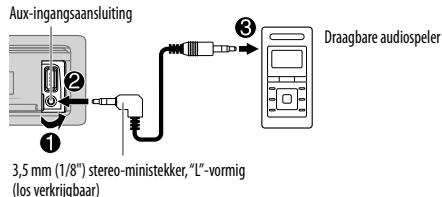
## AUX

### Vorbereiding:

Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (→ 5)

### Starten van weergave

- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).



- 2 Druk herhaaldelijk op **⏻ SRC** om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

### Instellen van de AUX-naam

Tijdens het luisteren naar een draagbare audiospeler die met het toestel is verbonden...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [SYSTEM] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUX NAME SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op de knop.  
AUX (basisinstelling)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

# AUDIO-INSTELLINGEN

Tijdens het luisteren naar een bron...

- 1 Druk op **AUD** om [AUDIO CONTROL] direct te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q** / **↔** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **↔** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

AUDIO CONTROL		
SUB-W LEVEL	-15 tot +15 (0)	Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
BASS LEVEL	-8 tot +8 (+2)	
MID LEVEL	-8 tot +8 (+1)	Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
TRE LEVEL	-8 tot +8 (+1)	
EQ PRO (Deze instelling wordt onder [USER] vastgelegd.)		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/80/100/200 of 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	BASS LEVEL	-8 tot +8 (+2): Instellen van het niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00: Instellen van de kwaliteitsfactor.
	BASS EXTEND	ON: Activeren van verlengde lage tonen.; OFF: Geannuleerd.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	MID LEVEL	-8 tot +8 (+1): Instellen van het niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25: Instellen van de kwaliteitsfactor.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ: Kiezen van de middenfrequentie.
	TRE LEVEL	-8 tot +8 (+1): Instellen van het niveau.

PRESET EQ	DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/ USER: Kiezen van een geschikte, voorgestelde equalizer voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor gebruik van de instellingen die met [EQ PRO] zijn gemaakt.) [DRIVE EQ] is een vooraf ingestelde equalizer waarmee het geluid van buiten de auto of het geluid van de banden wordt gereduceerd.
BASS BOOST	LV1/LV2/LV3 of LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3: Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen.; OFF: Geannuleerd.
LOUDNESS	LV1/LV2 of LEVEL1/LEVEL2: Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau.; OFF: Geannuleerd.
SUBWOOFER SET	ON: Activeren van de subwooferuitgang.; OFF: Geannuleerd.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd.; 85HZ/120HZ/160HZ: Audiosignalen met lagere frequenties dan 85 Hz/120 Hz/160 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/NORMAL (0°): Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 tot F15 (0): Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.
BALANCE	L15 tot R15 (0): Instellen van de weergavebalans tussen de linker- en rechterluidspreker.
VOLUME OFFSET	Voor de AUX: -8 tot +8 (0); Voor overige bronnen: -8 tot 0: Leg het basisvolumeniveau voor iedere bron vast. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
SOUND RECNRSTR	ON: Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid.; OFF: Geannuleerd.

- [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SWITCH PREOUT] op [SUB-W] of [SUBWOOFER] is gesteld. (➔ 4)
- [SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SUBWOOFER SET] op [ON] is gesteld.

# DISPLAY-INSTELLINGEN

Zone-identificatie voor helderheidsinstellingen

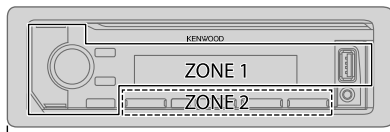
KMM-204  
KMM-104RY  
KMM-104GY  
KMM-104AY



ALL ZONE

Zone-identificatie voor kleur- en helderheidsinstellingen

KMM-124



ALL ZONE

## Instellen van de dimmer

Houd **DISP** even ingedrukt om de dimmer te activeren of uit te schakelen.

- Nadat u [DIMMER TIME] heeft ingesteld, wordt de instelling geannuleerd wanneer u deze toets indrukt.

## Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

## DISPLAY

### COLOR SELECT

(Voor de **KMM-124**)

Kies de kleur voor **ALL ZONE, ZONE 1** en **ZONE 2** afzonderlijk.

- 1 Kies een zone. (Zie de afbeelding in de linkerkolom.)
- 2 Kies een kleur voor de gekozen zone.  
**INITIAL COLOR/VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B**/vooraf ingestelde kleuren\*

U kunt uw eigen kleur samenstellen door [**CUSTOM R/G/B**] te kiezen. De door u gemaakte kleur kan worden opgeslagen in [**CUSTOM R/G/B**].

- 1 Druk op de volumeknop om de gedetailleerde kleurinstelling te activeren.
- 2 Druk op **◀◀ / ▶▶** om de in te stellen kleur (**R/G/B**) te kiezen.
- 3 Draai de volumeknop om het niveau (**0** tot **9**) in te stellen en druk vervolgens op de knop.

### DIMMER

(Basisinstelling:  
[ON]: **18:00**;  
[OFF]: **6:00**)

De verlichting wordt gedimd.

**ON**: De dimmer wordt ingeschakeld. ; **OFF**: Geannuleerd.

**DIMMER TIME**: Stel de start- en stoptijd voor de dimmer in.

- 1 Draai de volumeknop om de [ON] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop.
- 2 Draai de volumeknop om de [OFF] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop.

### BRIGHTNESS

- 1 Kies een zone. (Zie de afbeelding in de linkerkolom.)
- 2 **0** — **31**: Kies het gewenste helderheidsniveau voor de gekozen zone.

### TEXT SCROLL

**AUTO/ONCE**: Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts éénmaal rollen. ; **OFF**: Geannuleerd.

\* Vooraf ingestelde kleuren: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

# OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

	Symptoom	Oplossing
Algemeen	Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel het volume op het optimale niveau in.</li> <li>• Controleer de snoeren en verbindingen.</li> </ul>
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt.	Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in.
	"PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt.	Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen geluid.</li> <li>• Het toestel schakelt niet in.</li> <li>• Informatie op het display is verkeerd.</li> </ul>	Reinig de aansluitingen. (➔ 13)
	Receiver werkt helemaal niet.	Stel het toestel terug. (➔ 3)
Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.</li> <li>• Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.</li> </ul>	Sluit de antenne goed aan.
	"READING" blijft knipperen.	Gebruik niet te veel lagen en mappen.
	Verstreken tijd is niet correct.	Dit wordt veroorzaakt door de manier hoe bestanden zijn opgenomen.
USB/iPod	Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen.</li> <li>• Afhankelijk van de gekozen displaytaal (➔ 5), worden bepaalde tekens mogelijk niet juist getoond.</li> </ul>
	"NA FILE"	Controleer dat de media geschikte audiobestanden heeft. (➔ 13)
	"NO DEVICE"	Sluit een USB-apparaat aan en verander de bron opnieuw in USB.
	"COPY PRO"	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.

	Symptoom	Oplossing
USB/iPod	"NA DEVICE"	Verbind een geschikt USB-apparaat en controleer de verbindingen.
	"NO MUSIC"	Verbind een USB-apparaat dat afspeelbare audiobestanden heeft.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbind de iPod weer.</li> <li>• Stel de iPod terug.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen geluid tijdens weergave.</li> <li>• Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw.</li> <li>• Met <b>[HAND MODE]</b>, start u een mediaplayerapp op het Android apparaat en start u vervolgens de weergave.</li> <li>• Met <b>[HAND MODE]</b>, start u de huidige mediaplayerapp opnieuw of gebruikt u een andere mediaplayerapp.</li> <li>• Start het Android apparaat opnieuw op.</li> <li>• Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (➔ 13)</li> </ul>
	Weergave is onmogelijk met <b>[BROWSE MODE]</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de app KENWOOD MUSIC PLAY APP op het Android apparaat is geïnstalleerd. (➔ 7)</li> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw en kies de juiste bedieningsfunctie.</li> <li>• Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat <b>[BROWSE MODE]</b> niet. (➔ 13)</li> </ul>
	"NO DEVICE" of "READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de opties van de fabrikant op het Android apparaat uit.</li> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw.</li> <li>• Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat <b>[BROWSE MODE]</b> niet. (➔ 13)</li> </ul>
	Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over.	Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit.
	"ANDROID ERROR"/ "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbind het Android apparaat opnieuw.</li> <li>• Start het Android apparaat opnieuw op.</li> </ul>



# TER REFERENTIE

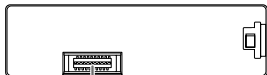
## ■ Onderhoud

### Reinigen van het toestel

Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

### Reinigen van de aansluitingen

Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.



Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

## ■ Meer informatie

Voor de : – Een lijst met de laatste firmware-updates en compatibele onderdelen  
– Andere actuele informatie

Ga naar <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### Af speelbare bestanden

- Af speelbaar audiobestand voor USB-massaopslagklasse-apparaat: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Bestandsysteem van af speelbaar USB-apparaat: FAT12, FAT16, FAT32  
Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden af gespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.
- Ga voor gedetailleerde informatie en opmerkingen over af speelbare audiobestanden naar <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofiles](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofiles)>.

### Meer over USB-apparaten

- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5V heeft en 1 A overschrijdt.

### Meer over iPod/iPhone

Made for

– iPod touch (5th en 6th generation)

– iPod nano (7th generation)

– iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus

• U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod wordt weergegeven.

• Afhankelijk van de versie van het besturingssysteem van de iPod/iPhone, werken bepaalde functies mogelijk niet met dit toestel.

### Meer over Android apparaten

• Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.

• Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.

• Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.

### Dempen van het geluid bij ontvangst van een telefoontje

Verbind de MUTE draad middels een los verkrijgbare telefoonaccessoire met uw telefoon. (➔ 16)

**Als een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt "CALL".** (Het audiosysteem wordt in de pauzestand gezet.)

• Druk op **SRC** om het geluid van het audiosysteem te beluisteren tijdens een telefoongesprek. "CALL" verdwijnt en de weergave van het audiosysteem wordt voortgezet.

**"CALL" verdwijnt wanneer u het gesprek stopt.** (De weergave van het audiosysteem wordt hervat.)

## TER REFERENTIE

### Veranderen van de displayinformatie

Door iedere druk op **DISP** verandert de display-informatie.

- Indien er geen informatie beschikbaar is of niet is opgenomen, verschijnt "NO TEXT", "NO INFO" of een andere melding (bijvoorbeeld zendernaam, weergavetijd).

Bronnaam	Displaygegevens	
	KMM-204 / KMM-104RY / KMM-104GY / KMM-104AY	KMM-124
STANDBY	Bronnaam → Klok → (terug naar het begin)	Bronnaam (Datum/Klok)
RADIO	Frequentie → Klok → (terug naar het begin)	Frequentie (Datum/Klok)
	<b>(Alleen voor FM Radio Data Systeemzenders)</b> Zendernaam → Radiotekst → Radiotekst+ → Titel/ Artiest → Frequentie → Klok → (terug naar het begin)	<b>(Alleen voor FM Radio Data Systeemzenders)</b> Zendernaam (Datum/Klok) → Radiotekst (Datum/Klok) → Radiotekst+ (R.TEXT+) → Titel van lied (Artiest) → Titel van lied (Datum/Klok) → Frequentie (Datum/Klok) → (terug naar het begin)
USB	<b>(Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand)</b> Titel van lied/Artiest → Albumtitel/Artiest → Naam van map → Naam van bestand → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)	<b>(Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand)</b> Titel van lied (Artiest) → Titel van lied (Albumtitel) → Titel van lied (Datum/Klok) → Naam van bestand (Naam van map) → Naam van bestand (Datum/Klok) → Weergavetijd (Datum/Klok) → (terug naar het begin)
iPod of ANDROID	Indien <b>[MODE OFF]/[BROWSE MODE]</b> is gekozen (→ 8): Titel van lied/Artiest → Albumtitel/Artiest → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)	Indien <b>[BROWSE MODE]</b> is gekozen (→ 9): Titel van lied (Artiest) → Titel van lied (Albumnaam) → Titel van lied (Datum/Klok) → Weergavetijd (Datum/ Klok) → (terug naar het begin)
AUX	Bronnaam → Klok → (terug naar het begin)	Bronnaam (Datum/Klok)

## INSTALLEREN/VERBINDEN

### ⚠ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accuraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Om kortsluiting te voorkomen:
  - Isoleer niet-verbonden draden met isolatieband.
  - Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.
  - Zet de draden vast met draadklemmen en wikkel isolatietape om de draden die in contact komen met metalen onderdelen, om de draden te beschermen.

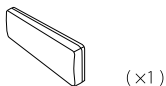
### ⚠ Voorzorgen

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de  draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedragsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

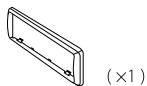
## INSTALLEREN/VERBINDEN

### Onderdelenlijst voor het installeren

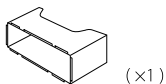
#### (A) Voorpaneel



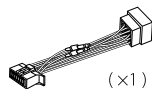
#### (B) Sierplaat



#### (C) Bevestigingshuls



#### (D) Bedradingsbundel



#### (E) Verwijdersleutel

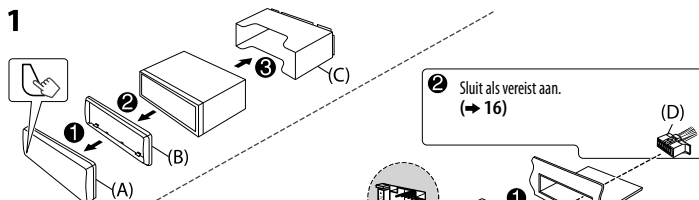


### Basisprocedure

- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist.  
Zie "Verbinden van draden". (→ 16)
- 3 Installeer het toestel in de auto.  
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de aansluiting van de auto-accu.
- 5 Verwijder het voorpaneel en stel het toestel. (→ 3)

### Installeren van het toestel (in-dashboard montage)

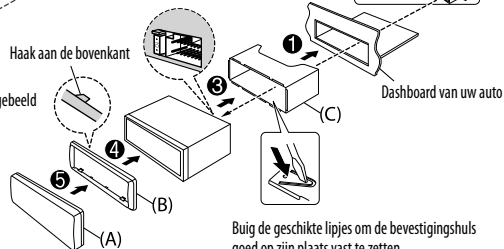
1



2 Sluit als vereist aan.  
(→ 16)

2

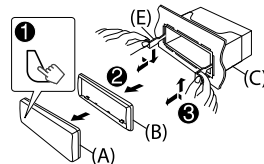
Richt de sierplaat als afgebeeld  
alvorens te bevestigen.



Buig de geschikte lipjes om de bevestigingshuls  
goed op zijn plaats vast te zetten.

### Verwijderen van het toestel

- 1 Verwijder het voorpaneel.
- 2 Verwijder de sierplaat.
- 3 Steek de verwijdersleutels diep in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlen zoals in de afbeelding wordt getoond.



# INSTALLEREN/VERBINDEN

## Verbinden van draden

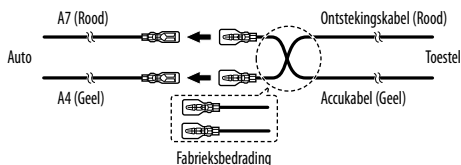
### Indien uw auto geen ISO-aansluiting heeft:

Installeer het toestel bij voorkeur met een los verkrijgbare draadbundel die specifiek voor uw auto is ontworpen en laat voor de veiligheid het installeren uitvoeren door een erkend vakman. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.

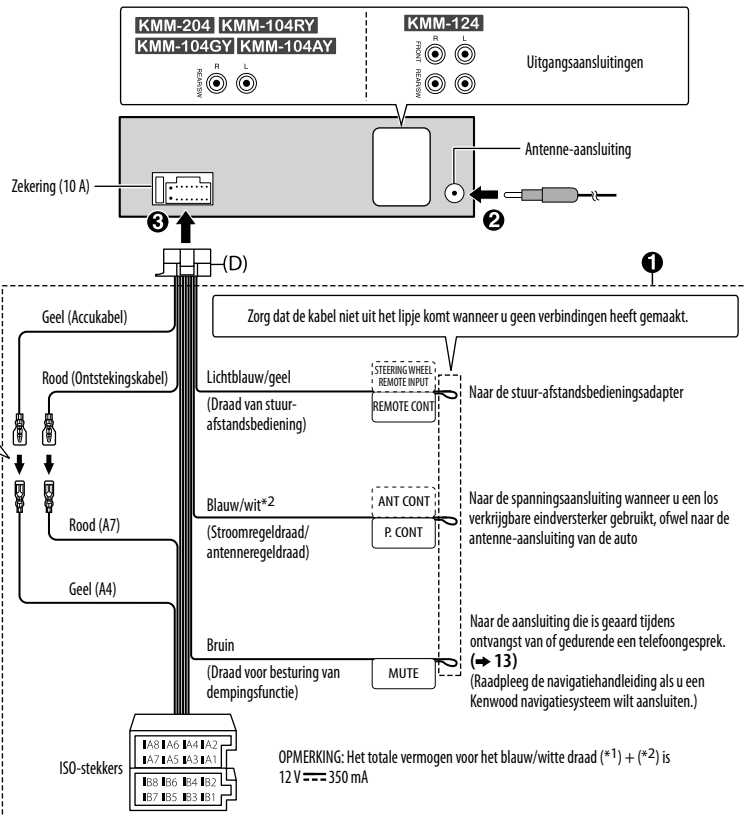
Bij het verbinden met een externe versterker, moet u het aarddraad verbinden met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.

### Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedradingbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.



Pen	Kleur en functie (voor ISO-aansluitingen)
A4	Geel : Accu
A5	Blauw/wit*1 : Spanningsregeling
A7	Rood : Contact (ACC)
A8	Zwart : Massaverbinding
B1/B2	Paars ⊕/Paars/zwart ⊖ : Achterluidspreker (rechts)
B3/B4	Grijs ⊕/Grijs/zwart ⊖ : Voorluidspreker (rechts)
B5/B6	Wit ⊕/Wit/zwart ⊖ : Voorluidspreker (links)
B7/B8	Groen ⊕/Groen/zwart ⊖ : Achterluidspreker (links)



# TECHNISCHE GEGEVENS

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 30 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Frequentieweergave ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stap)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
LW (AM)	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stap)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50 $\mu$ V	
USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 Volledige snelheid	
	Bestandsindeling	FAT12/16/32	
	Maximale toevoerstroam	5 V gelijkstroom $\equiv$ 1 A	
	Frequentieweergave ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB	
	Dynamisch bereik	88 dB	
	Kanaalscheiding	90 dB	
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio	
	WAV-decodering	Lineair PCM	
FLAC-decodering	FLAC-bestand (Max. 48 kHz/16 bit)		

Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50 W $\times$ 4	
	Volledig bandbreedte-vermogen	22 W $\times$ 4 (met minder dan 1 % THV)	
	Luidsprekerimpedantie	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$	
	Toonbereik	Lage tonen	100 Hz $\pm$ 8 dB
		Middertonen	1,0 kHz $\pm$ 8 dB
Hoge tonen		12,5 kHz $\pm$ 8 dB	
Preout-niveau/belasting (USB)	2 500 mV/10 k $\Omega$		
Preout-impedantie	$\leq$ 600 $\Omega$		
Aux	Frequentieweergave ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Maximale ingangsspanning	1 000 mV	
	Ingangsimpedantie	30 k $\Omega$	
Algemeen	Bedrijfsvoltage	14,4 V (10,5 V — 16 V toelaatbaar)	
	Maximaal stroomverbruik	10 A	
	Bedrijfstemperatuur	-10°C — +60°C	
	Installatie-afmetingen (B $\times$ H $\times$ D)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 100 mm	
	Nettogewicht (inclusief sierplaat, bevestigingshuls)	0,6 kg	

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

# INDICE

PRIMA DELL'USO	2
FONDAMENTI	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	4
1 Selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni e annullare il modo dimostrativo	
2 Impostare l'ora e la data	
3 Eseguire le impostazioni iniziali	
RADIO	5
USB, iPod e ANDROID	7
AUX	9
IMPOSTAZIONI AUDIO	10
IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE	11
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	12
RIFERIMENTI	13
Manutenzione	
Informazioni aggiuntive	
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	14
CARATTERISTICHE TECNICHE	17

# PRIMA DELL'USO

## IMPORTANTE

- Prima di usare l'apparecchio, e per usarlo in modo corretto, si raccomanda di leggere a fondo questo manuale. È particolarmente importante leggerne e osservarne gli avvisi e le note di attenzione.
- È infine consigliabile tenerlo in un luogo sicuro e prontamente accessibile per ogni necessità futura.

## ▲ AVVERTENZA

- **Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraga dalla guida.**

## ▲ Attenzione

### Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

### Generale:

- Non usare un apparecchio esterno se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Quando in alcuni tipi di auto è installato il cavo di controllo dell'antenna, questa si estende automaticamente non appena si accende l'unità principale (➔ 16). In tal caso, prima di parcheggiare in un luogo a soffitto basso è raccomandabile spegnerla o semplicemente portarla in STANDBY.

## Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si riferiscono principalmente ai tasti del frontalino del modello **KMM-204**.
- Per le spiegazioni si usano indicazioni in inglese. La lingua delle visualizzazioni è selezionabile dal menu **[FUNCTION]**. (➔ 5)
- **[XX]** indica l'elemento selezionato.
- (➔ **XX**) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

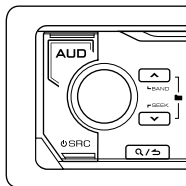
# FONDAMENTI

## Frontalino

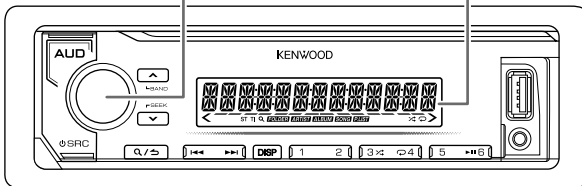
KMM-104RY

KMM-104GY

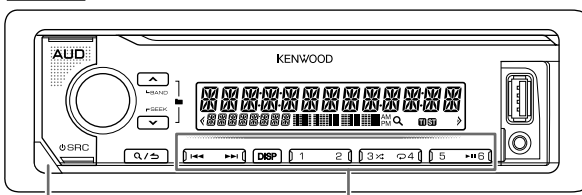
KMM-104AY



KMM-204



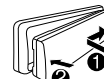
KMM-124



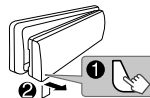
Pulsante di rimozione

lampeggia quando l'apparecchio accede al modo di ricerca.

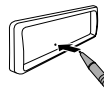
### Applicare



### Rimuovere



### Come resettare



Eccezion fatta per le stazioni radio memorizzate, le impostazioni predefinite si cancellano.

## Per

Accendere l'impianto

Premere **SRC**.

- Premere a lungo per spegnere l'impianto.

Regolare il volume

Ruotare la manopola del volume.

Selezione della sorgente

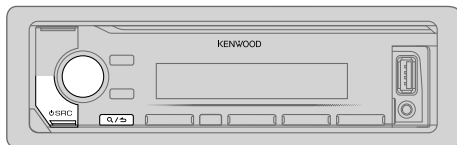
premere **SRC** quante volte necessario.

Cambiare le informazioni visualizzate sul display

Premere **DISP** quante volte necessario. (→ 14)

## Dal frontalino

# OPERAZIONI PRELIMINARI



## 1 Selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni e annullare il modo dimostrativo

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Ruotando la manopola del volume selezionare [ENG] (inglese), [RUS] (russo) o [SPA] (spagnolo), quindi premerla.  
L'impostazione predefinita è [ENG].  
Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Premere la manopola del volume.  
L'impostazione predefinita è [YES].
- 3 Premere nuovamente la manopola del volume.  
Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

## 2 Impostare l'ora e la data

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
  - 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.
- Per regolare l'ora**
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.
  - 4 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.  
Ora → Minuti
  - 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.
  - 6 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.

## Per impostare la data

- 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DATE FORMAT] e quindi premerla.
- 8 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] e quindi premerla.
- 9 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DATE SET] e quindi premerla.
- 10 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.  
Giorno → Mese → Anno o Mese → Giorno → Anno

- 11 Premere a lungo  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$  per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$ .

## 3 Eseguire le impostazioni iniziali

- 1 Premere  $\mathcal{P}$  SRC ripetutamente per accedere al modo STANDBY.
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].  
• La pressione di **AUD** fa accedere direttamente ad [AUDIO CONTROL].
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 4 Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 5 Premere a lungo  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$  per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$ .

Impostazione predefinita: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	<b>REAR/SUB-W</b> o <b>REAR/ SUBWOOFER</b> : specifica se alle prese di uscita di linea posteriori sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno). (→ 16)
SP SELECT	<b>OFF/5/4/6</b> o <b>9/6/OEM</b> : da selezionare sulla base delle dimensioni dei diffusori (5" o 4", 6 × 9" o 6") o dei diffusori OEM per ottenere prestazioni ottimali.



## OPERAZIONI PRELIMINARI

### DISPLAY

#### EASY MENU

(Per **KMM-124**)

Per **[FUNCTION]**...

**ON:** l'illuminazione di ZONE 1 diviene bianca.;

**OFF:** l'illuminazione ZONE 1 rimane dello stesso colore specificato in **[COLOR SELECT]**. (→ 11)

- Quando si seleziona **[FUNCTION]**, l'illuminazione della ZONE 2 diviene azzurra a prescindere dall'impostazione di **[EASY MENU]**.
- Per come identificare la zona vedere l'illustrazione a pagina 11.

### TUNER SETTING

#### PRESET TYPE

**NORMAL:** salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW).; **MIX:** salva una stazione per ciascun tasto di a prescindere dalla banda selezionata.

### SYSTEM

#### KEY BEEP

**ON:** attiva il tono alla pressione dei tasti. ; **OFF:** disattiva il tono.

### SOURCE SELECT

#### BUILT-IN AUX

**ON:** abilita la sorgente AUX nella selezione delle sorgenti. ; **OFF:** la disabilita. (→ 9)

#### P-OFF WAIT

Disponibile soltanto quando il modo dimostrativo è disattivato. Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria.

**20M:** 20 minuti ; **40M:** 40 minuti ; **60M:** 60 minuti ;

**WAIT TIME** --- o **OFF** --- : annulla

### F/W UPDATE

#### UPDATE SYSTEM

#### F/W UP xxxx

**YES:** avvia l'aggiornamento del firmware. ; **NO:** annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento).

Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### CLOCK

#### CLOCK DISPLAY

**ON:** sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento. ; **OFF:** annulla.

#### ENGLISH

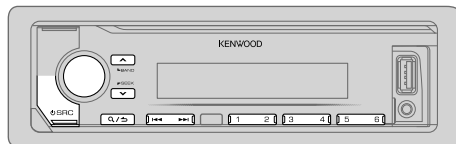
Selezionare la lingua di visualizzazione del menu **[FUNCTION]** e delle informazioni musicali, se disponibile.

#### РУССКИЙ

La lingua predefinita è **[ENGLISH]**.

#### ESPAÑOL

## RADIO



### Ricerca una stazione

- 1 Premere quante volte necessario **SRC** sino a selezionare **RADIO**.
- 2 Premere quante volte necessario **BAND** per selezionare la banda FM1, FM2, FM3, MW o LW.
- 3 Premere **◀◀ / ▶▶** per cercare una stazione.

- Per selezionare il metodo di ricerca di **◀◀ / ▶▶**: premere **SEEK** quante volte necessario.  
**AUTO1** : cerca automaticamente le stazioni.  
**AUTO2** : per cercare una stazione preimpostata.  
**MANUAL** : cerca manualmente le stazioni.
- Per salvare la stazione in memoria: premere a lungo uno dei tasti numerici da (1 a 6).
- Per selezionare una stazione salvata in memoria: premere uno dei tasti numerici da (1 a 6.)

# RADIO

## Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 4 Premere a lungo **Q** / **S** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **S**.

Impostazione predefinita: **XX**

TUNER SETTING	
<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> cerca soltanto le stazioni dal segnale forte. ; <b>OFF:</b> annulla. • L'impostazione eseguita riguarda solo la sorgente/stazione selezionata. Quando si cambia sorgente/stazione è necessario ripetere l'impostazione.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona. ; <b>NO:</b> annulla. • Selezionabile soltanto quando [PRESET TYPE] è impostato su [NORMAL]. (→ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON:</b> se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari. ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF"; <b>OFF:</b> annulla.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> quando la qualità di ricezione non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma il cui segnale sia migliore. ; <b>OFF:</b> annulla.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> permette all'apparecchio di passare temporaneamente alla ricezione delle informazioni sul traffico, se disponibili ("TI" s'illumina). ; <b>OFF:</b> annulla.

- PTY SEARCH**
- 1 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il tipo di programma disponibile e quindi premerla.
  - 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la lingua PTY (**ENGLISH/FRENCH/GERMAN**) e quindi premerla.
  - 3 Premere **◀◀** / **▶▶** per avviare la ricerca.

## CLOCK

**TIME SYNC** **ON:** sincronizza l'orologio dell'apparecchio con quello del Radio Data System. ; **OFF:** annulla.

## Tipi di programma disponibili durante la ricerca [PTY SEARCH]

**SPEECH** : NEWS, AFFAIRS, INFO (informazioni), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC** : POP M (musica), ROCK M (musica), EASY M (musica), LIGHT M (musica), CLASSICS, OTHER M (musica), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musica), OLDIES, FOLK M (musica)

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come [SPEECH] o [MUSIC], se selezionato.

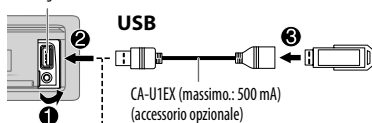
- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] sono selezionabili soltanto nelle bande FM1, FM2 e FM3.
- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Applicherà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà allo stesso tipo di servizio.

# USB, iPod e ANDROID

## Avviare la riproduzione

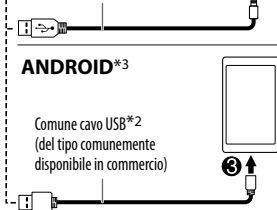
L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione.

Presa d'ingresso USB



## iPod/iPhone

KCA-iP102/KCA-iP103  
(accessorio opzionale)\*1 o  
accessorio dell'iPod o dell'iPhone\*2

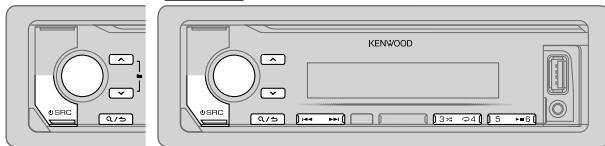


## ANDROID\*3

Comune cavo USB\*2  
(del tipo comunemente  
disponibile in commercio)

Altri modelli

**KMM-204**



Sorgenti selezionabili:

**KMM-204** : USB, iPod e ANDROID

**KMM-124 / KMM-104RY / KMM-104GY / KMM-104AY** : USB/ANDROID

Per	Dal frontalino
Riprodurre/mettere in pausa	Premere <b>▶  6</b> .
Avanzare o retrocedere rapidamente*4	Premere a lungo <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Selezionare un file	Premere <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Seleziona una cartella*5	Premere <b>▲ / ▼</b> .
Ripetizione*6	premere <b>↺4</b> quante volte necessario. <b>FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT</b> : file MP3, WMA, WAV o FLAC <b>FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF</b> : iPod o periferica ANDROID
Riproduzione casuale*6	premere <b>3↻</b> quante volte necessario. <b>FOLDER RANDOM/RANDOM OFF</b> : file MP3, WMA, WAV, FLAC, iPod o periferica ANDROID  Premere a lungo <b>3↻</b> sino a selezionare <b>ALL RANDOM</b> .

\*1 KCA-iP102 : tipo a 30 contatti; KCA-iP103 : tipo Lightning

\*2 Quando non lo si usa, non lasciare il cavo nella vettura.

\*3 Quando è collegata una periferica Android: appare "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Seguire le istruzioni per installare l'applicazione. La più recente versione dell'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY può essere altresì installata nella periferica Android prima di collegarla. Per maggiori informazioni al riguardo si prega di visitare il sito <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

\*4 Per le periferiche ANDROID: disponibile soltanto quando si seleziona [**BROWSE MODE**]. (➔ 8)

\*5 Non disponibile per l'iPod e ANDROID.

\*6 Per iPod/ANDROID: disponibile soltanto quando si seleziona [**MODE OFF**]/[**BROWSE MODE**]. (➔ 8)

## USB, iPod e ANDROID

### Selezionare il modo di controllo

Mentre è selezionata la sorgente iPod premere quante volte necessario **5**.

**MODE ON** : controlla l'iPod dall'iPod stesso. Dall'unità principale è comunque possibile eseguire operazioni quali riproduzione, messa in pausa, salto dei file e avanzamento/inversione rapida.

**MODE OFF** : controlla l'iPod dall'unità principale.

Mentre è selezionata la sorgente ANDROID premere quante volte necessario **5**.

**BROWSE MODE**: controlla il dispositivo Android dall'unità principale per mezzo dell'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY in esso installata.

**HAND MODE** : controlla il dispositivo Android da esso stesso per mezzo di un'altra applicazione di riproduzione musicale in esso installata. Dall'unità principale rimane tuttavia possibile riprodurre, mettere in pausa e saltare i file.

### Selezionare un'unità con file audio

Mentre è selezionata la sorgente USB premere quante volte necessario **5**. L'apparecchio riprodurrà i brani salvati in.

- Memoria interna o esterna selezionata di uno smartphone (classe di archiviazione di massa).
- Unità selezionata di un dispositivo multi-unità.

### Selezionare un file da una cartella o da un elenco

Con l'iPod o un dispositivo Android questa funzione è disponibile soltanto quando si seleziona **[MODE OFF]**/**[BROWSE MODE]**.

- 1** Premere **Q/↵**.
- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella o l'elenco desiderato, quindi premerla.
- 3** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.

### Ricerca rapida (solo con l'unità USB e la sorgente ANDROID)

Se i file sono molti è possibile cercarli rapidamente.

**Ruotando velocemente la manopola del volume si scorre velocemente l'elenco.**

### Salto di ricerca (solo con l'iPod e la sorgente ANDROID)

Premere **◀◀ / ▶▶** per cercare i file al rapporto di salto ricerca pre-impostato. (**→ 9**, **[SKIP SEARCH]**)

- Premendo **◀◀ / ▶▶** a lungo la ricerca avanza con un rapporto di salto del 10%.

### Ricerca alfabetica (solo con l'iPod e la sorgente ANDROID)

La ricerca dei file può essere effettuata inserendone il primo carattere.

#### Sorgente iPod

- 1** Ruotare velocemente la manopola del volume per accedere alla ricerca per caratteri.
- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere d'interesse.
  - Per cercare un carattere diverso da A a Z e da 0 a 9 selezionare " \* ".
- 3** Premere **◀◀ / ▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento.
  - È possibile inserire sino a tre caratteri.
- 4** Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

#### Sorgente ANDROID

- 1** Premere **▲ / ▼** per accedere alla ricerca per caratteri.
- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere d'interesse.
  - ^A^: lettere maiuscole (da A a Z)
  - \_A\_: lettere minuscole (da a a z)
  - 0-: numeri (da 0 a 9)
  - \*\*\*: caratteri diversi da A a Z e da 0 a 9
- 3** Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

- Per ritornare alla cartella principale (root), al primo file o al menu principale premere il tasto **5**.
- Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵**.

## USB, iPod e ANDROID

### Ascoltare TunIn Radio, TunIn Radio Pro o Aupeo

(Per **KMM-204**)

Durante l'ascolto dell'applicazione TunIn Radio, TunIn Radio Pro o Aupeo collegare l'iPod o l'iPhone alla presa d'ingresso USB di questo apparecchio.

- Ora sarà l'apparecchio a emettere il suono proveniente da queste applicazioni.

### Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

### USB

<b>MUSIC DRIVE</b>	<b>DRIVE CHANGE:</b> seleziona automaticamente l'unità successiva (da [DRIVE 1] a [DRIVE 5]) e avvia la riproduzione. Ripetere i passi da <b>1</b> a <b>3</b> per selezionare le unità successive.
<b>SKIP SEARCH</b>	<b>0.5%/1%/5%/10%:</b> durante l'ascolto dell'iPod o di una sorgente ANDROID seleziona il rapporto di salto ricerca lungo tutti i file.

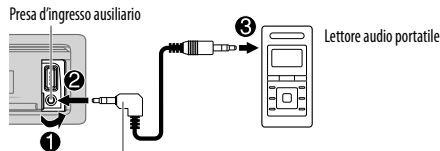
## AUX

### Preparazione:

In [SOURCE SELECT] impostare [BUILT-IN AUX] su [ON]. (→ 5)

### Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile (del tipo comunemente disponibile in commercio).



Mini spinotto stereo da 3,5 mm (1/8") con connettore a "L" (del tipo comunemente disponibile in commercio)

- 2 Premere quante volte necessario **⏻ SRC** sino a selezionare **AUX**.
- 3 Accendere il lettore audio portatile e avviarne la riproduzione.

### Impostare il nome AUX

Durante l'ascolto del lettore audio portatile collegato all'apparecchio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [AUX NAME SET] e quindi premerla.
- 4 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.  
**AUX** (impostazione predefinita)/**DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV**
- 5 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **↵**.

# IMPOSTAZIONI AUDIO

Durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi...

- 1 Premere **AUD** per accedere direttamente al modo [AUDIO CONTROL].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

AUDIO CONTROL		
<b>SUB-W LEVEL</b>	da -15 a +15 (0)	regola il livello d'uscita del subwoofer.
<b>BASS LEVEL</b>	da -8 a +8 (+2)	regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
<b>MID LEVEL</b>	da -8 a +8 (+1)	
<b>TRE LEVEL</b>	da -8 a +8 (+1)	
EQ PRO (Impostazione salvata in [USER].)		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	60/80/100/200 o 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ: seleziona la frequenza centrale.
	<b>BASS LEVEL</b>	da -8 a +8 (+2): regola il livello.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	1.00/1.25/1.50/2.00: regola il fattore di qualità.
	<b>BASS EXTEND</b>	ON: attiva i bassi estesi.; OFF: annulla.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ: seleziona la frequenza centrale.
	<b>MID LEVEL</b>	da -8 a +8 (+1): regola il livello.
	<b>MID Q FACTOR</b>	0.75/1.00/1.25: regola il fattore di qualità.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ: seleziona la frequenza centrale.
	<b>TRE LEVEL</b>	da -8 a +8 (+1): regola il livello.

<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER:</b> seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione. (Selezionare [USER] per usare le impostazioni fatte in [EQ PRO].) <b>[DRIVE EQ]</b> è un equalizzatore pre-impostato che riduce i rumori esterni al veicolo o quelli dei pneumatici durante la marcia.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LV1/LV2/LV3 o LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3:</b> specifica il livello di potenziamento dei bassi.; <b>OFF:</b> annulla.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LV1/LV2 o LEVEL1/LEVEL2:</b> seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato.; <b>OFF:</b> annulla.
<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> attiva l'uscita al subwoofer.; <b>OFF:</b> annulla.
<b>LPF SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze.; <b>85HZ/120HZ/160HZ:</b> l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 85 Hz, 120 Hz e 160 Hz.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF SUBWOOFER] si seleziona un'opzione diversa da [THROUGH].)
<b>FADER</b>	da <b>R15 a F15 (0):</b> regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
<b>BALANCE</b>	da <b>L15 a R15 (0):</b> regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
<b>VOLUME OFFSET</b>	Per <b>AUX:</b> da -8 a +8 (0); Per le altre sorgenti: da -8 a 0: preimposta il volume iniziale per ciascuna sorgente. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.)
<b>SOUND RECNRSTR</b>	<b>ON:</b> compensando le componenti in alta frequenza e ripristinando il tempo di salita (o rise time) della forma d'onda, elementi che vanno perduti durante la compressione audio, rende più realistico il suono.; <b>OFF:</b> annulla.

- [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'imposta [SWITCH PREOUT] su [SUB-W] o [SUBWOOFER]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'imposta [SUBWOOFER SET] su [ON].

# IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

Identificazione delle zone per l'impostazione della luminosità

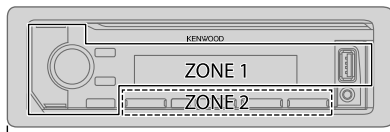
**KMM-204**  
**KMM-104RY**  
**KMM-104GY**  
**KMM-104AY**



ALL ZONE

Identificazione delle zone per l'impostazione dei colori e della luminosità

**KMM-124**



ALL ZONE

## Impostazione dell'attenuazione luminosa

Per attivare o disattivare l'attenuazione luminosa premere a lungo **DISP**.

- Dopo averla impostata, la funzione **[DIMMER TIME]** si annulla premendo nuovamente a lungo questo tasto.

## Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

## DISPLAY

### COLOR SELECT

(Per **KMM-124**)

Seleziona il colore per **ALL ZONE**, **ZONE 1** e **ZONE 2** in modo indipendente.

- 1 Selezionare una zona. (Vedere l'illustrazione a sinistra)
- 2 Scegliere il colore desiderato per la zona selezionata.  
**INITIAL COLOR/VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B**/colori preimpostati\*

Per creare colori personalizzati selezionare **[CUSTOM R/G/B]**. I colori creati da sé rimangono salvati in **[CUSTOM R/G/B]**.

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo di regolazione dettagliata del colore.
- 2 Con **◀▶** selezionare il colore da regolare secondo il modello **R/G/B**.
- 3 Ruotando la manopola del volume regolare il livello (da **0** a **9**), e quindi premerla.

### DIMMER

(Impostazione

predefinita:

**[ON]: 18:00;**

**[OFF]: 6:00**)

Riduce la luminosità.

**ON**: attenuazione attivata.; **OFF**: annulla.

**DIMMER TIME**: imposta gli istanti di attivazione e disattivazione dell'attenuazione luminosa (dimmer).

- 1 Ruotando la manopola del volume regolare l'istante **[ON]**, quindi premerla.
- 2 Ruotando la manopola del volume regolare l'istante **[OFF]**, quindi premerla.

### BRIGHTNESS

1 Selezionare una zona. (Vedere l'illustrazione a sinistra)

2 **0—31**: seleziona il livello di luminosità della zona selezionata.

### TEXT SCROLL

**AUTO/ONCE**: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento.; **OFF**: annulla.

\* Colori preimpostati: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	Problema	Rimedi
Generale	Il suono non è udibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare il volume al livello ottimale.</li> <li>Controllare i cavi e i collegamenti.</li> </ul>
	Viene visualizzata l'indicazione "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Spegner e l'apparecchio e controllare che le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate. Riaccendere l'apparecchio.
	Viene visualizzata l'indicazione "PROTECTING SEND SERVICE".	Inviare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il suono non è udibile.</li> <li>L'apparecchio non si accende.</li> <li>Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette.</li> </ul>	li si deve pulire. (➔ 13)
Radio	L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (➔ 3)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La ricezione radio è scarsa.</li> <li>Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.</li> </ul>	Collegare l'antenna correttamente.
USB/iPod	"READING" continua a lampeggiare.	Limitare il numero di gerarchie e cartelle.
	Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui i file sono registrati.
	Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli.</li> <li>A seconda della lingua di visualizzazione selezionata (➔ 5) alcuni caratteri potrebbero non apparire correttamente.</li> </ul>
	"NA FILE"	Accertarsi che il supporto di memoria contenga file audio compatibili. (➔ 13)
	"NO DEVICE"	Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.
	"COPY PRO"	Riproduzione di un file protetto da copia.

	Problema	Rimedi
USB/iPod	"NA DEVICE"	Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.
	"NO MUSIC"	Collegare un'unità USB che contenga file audio compatibili con l'apparecchio.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ricollegare l'iPod.</li> <li>Reinizializzare l'iPod.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante la riproduzione il suono non è udibile.</li> <li>Il suono viene emesso soltanto dalla periferica Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ricollegare la periferica Android.</li> <li>Se è selezionato <b>[HAND MODE]</b>, dalla periferica Android aprire una qualsiasi applicazione di riproduzione e avviarla.</li> <li>Se è selezionato <b>[HAND MODE]</b>, riavviare l'applicazione di riproduzione attualmente aperta o usarne un'altra.</li> <li>Riavviare la periferica Android.</li> <li>Se il problema non si risolve può significare che la periferica Android collegata non è in grado d'instradare il segnale audio a questo apparecchio. (➔ 13)</li> </ul>
	La riproduzione <b>[BROWSE MODE]</b> non riesce.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accertarsi che nella periferica Android sia installata l'applicazione <b>KENWOOD MUSIC PLAY APP</b>. (➔ 7)</li> <li>Ricollegare la periferica Android e selezionare il modo di controllo appropriato.</li> <li>Se questo non risolve il problema può significare che la periferica Android in uso non è compatibile con il modo <b>[BROWSE MODE]</b>. (➔ 13)</li> </ul>
	"NO DEVICE" o "READING" continua a lampeggiare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nella periferica Android disattivare le opzioni per sviluppatori.</li> <li>Ricollegare la periferica Android.</li> <li>Se questo non risolve il problema può significare che la periferica Android in uso non è compatibile con il modo <b>[BROWSE MODE]</b>. (➔ 13)</li> </ul>
	La riproduzione è intermittente, oppure il suono salta.	Disattivare il modo di risparmio energetico della periferica Android.
	"ANDROID ERROR"/ "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ricollegare la periferica Android.</li> <li>Riavviare la periferica Android.</li> </ul>



# RIFERIMENTI

## ■ Manutenzione

### Pulizia dell'unità

Rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

### Pulizia della presa

In tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.



Connettore (situato sul lato posteriore del frontale)

## ■ Informazioni aggiuntive

Per: – Ottenere il firmware più recente e l'elenco aggiornato degli accessori compatibili  
– Ottenere altre informazioni aggiornate

Vedere il sito <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### File riproducibili

- File audio riproducibili dalle unità USB di memoria di massa: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
  - Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32
- Anche quando i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non riuscire a causa del tipo o delle condizioni del supporto o dell'apparecchio usato per registrarli.
- Per informazioni dettagliate e le note sui file audio riproducibili si prega di vedere il sito <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofiles](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofiles)>.

### Note sulle unità USB

- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

## Note sull'iPod e l'iPhone

Made for

- iPod touch (5th e 6th generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPhone 4S, 5, 5S, SC, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- L'iPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "KENWOOD" o "✓".
- Dipendentemente dalla versione del sistema operativo dell'iPod o dell'iPhone, con questa unità alcune funzioni potrebbero non operare.


## Informazioni sulla periferica Android

- Questo apparecchio è compatibile con i sistemi operativi Android 4.1 e superiori.
- Alcune periferiche Android (con sistema operativo 4.1 o superiore) potrebbero non essere totalmente compatibili con la tecnologia Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se la periferica Android in uso è compatibile sia con i dispositivi di archiviazione di massa sia con la tecnologia AOA 2.0 questo apparecchio riprodurrà sempre e prioritariamente la musica con tale tecnologia.

### Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

Collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (➔ 16)

#### Alla ricezione di una chiamata appare "CALL". (L'audio del sistema si mette in pausa.)

- Per continuare ad ascoltare la sorgente audio anche durante la conversazione telefonica occorre premere  SRC. "CALL" scompare dal display e il sistema riprende a suonare.

**Al termine della conversazione "CALL" scompare.** (L'audio del sistema riprende.)

## RIFERIMENTI

### Cambiare le informazioni visualizzate sul display

Ogni volta che si preme **DISP** le informazioni visualizzate sul display cambiano.

- Se l'informazione successiva non è disponibile oppure non è stata registrata, appare "NO TEXT", "NO INFO" o un'altra informazione quale il nome della stazione o la durata di riproduzione.

Nome della sorgente	Informazioni visualizzate	
	KMM-204 / KMM-104RY / KMM-104GY / KMM-104AY	KMM-124
STANDBY	Nome della sorgente ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)	Nome della sorgente (data/orologio)
RADIO	Frequenza ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)	Frequenza (data/orologio)
	<b>(Solo per stazioni FM Radio Data System)</b> Nome della stazione ➔ Testo radio ➔ Testo radio+ ➔ Titolo/artista ➔ Frequenza ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)	<b>(Solo per stazioni FM Radio Data System)</b> Nome della stazione (data/orologio) ➔ Testo radio (data/orologio) ➔ Testo radio+ (R.TEXT+) ➔ Titolo del brano (artista) ➔ Titolo del brano (data/orologio) ➔ Frequenza (data/orologio)* ➔ (torna all'inizio)
USB	<b>(File MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Titolo del brano/artista ➔ Titolo dell'album/artista ➔ Nome della cartella ➔ Nome del file ➔ Durata di riproduzione ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)	<b>(File MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Titolo del brano (artista) ➔ Titolo del brano (titolo dell'album) ➔ Titolo del brano (data/orologio) ➔ Nome del file (nome della cartella) ➔ Nome del file (data/orologio) ➔ Durata di riproduzione (data/orologio) ➔ (torna all'inizio)
	Quando è selezionato <b>[MODE OFF]/[BROWSE MODE] (➔ 8)</b> : Titolo del brano/artista ➔ Titolo dell'album/artista ➔ Durata di riproduzione ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)	Quando è selezionato <b>[BROWSE MODE] (➔ 9)</b> : Titolo del brano (artista) ➔ Titolo del brano (nome dell'album) ➔ Titolo del brano (data/orologio) ➔ Durata di riproduzione (data/orologio) ➔ (torna all'inizio)
AUX	Nome della sorgente ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)	Nome della sorgente (data/orologio)

## INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

### ⚠ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per prevenire i cortocircuiti:
  - Avvolgere con del nastro adesivo i cavi non collegati.
  - Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.
  - Fissare in posizione tutti i cavi con apposite fascette e avvolgere con del nastro adesivo quelli che possono andare a contatto con parti metalliche.

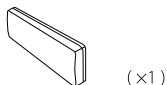
### ⚠ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccare le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Tenere tutti i cavi lontani dalle parti metalliche che dissipano calore.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

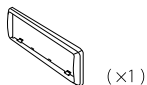
# INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

## Elenco delle parti per l'installazione

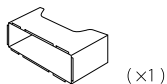
(A) Frontalino



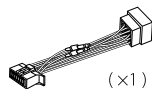
(B) Mascherina



(C) Supporto di montaggio



(D) Fascio dei cavi



(E) Chiavetta di estrazione

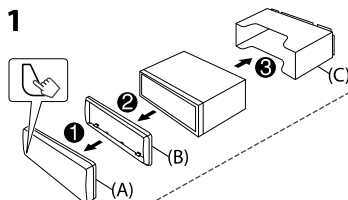


## Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa  $\ominus$  della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici.  
Vedere il diagramma di collegamento. (→ 16)
- 3 Installare l'unità nell'automobile.  
Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).
- 4 Ricollegare il cavo  $\ominus$  della batteria del veicolo.
- 5 Rimuovere il frontalino e resettare l'unità. (→ 3)

## Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)

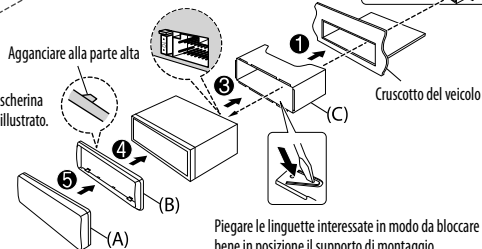
1



2 Eseguire i collegamenti elettrici previsti. (→ 16)

2

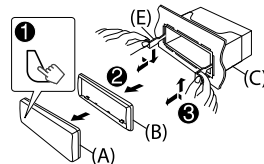
Prima di applicare la mascherina orientarla nel modo qui illustrato.



Piegare le linguette interessate in modo da bloccare bene in posizione il supporto di montaggio.

## Come rimuovere l'apparecchio

- 1 Staccare il frontalino.
- 2 Rimuovere la cornice di finitura.
- 3 Le chiavette di estrazione devono essere inserite a fondo nelle fessure ubicate su ciascun lato e quindi tirate in direzione delle frecce mostrate nell'illustrazione.



# INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

## Collegamento dei cavi

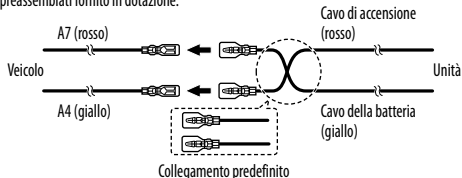
### Veicolo non provvisto di connettore ISO:

Si raccomanda di fare installare l'unità principale usando un fascio di cavi del tipo comunemente disponibile in commercio e specifico per la propria auto e, per la propria sicurezza, di affidare il lavoro a un tecnico qualificato. Per informazioni al riguardo rivolgersi al proprio rivenditore.

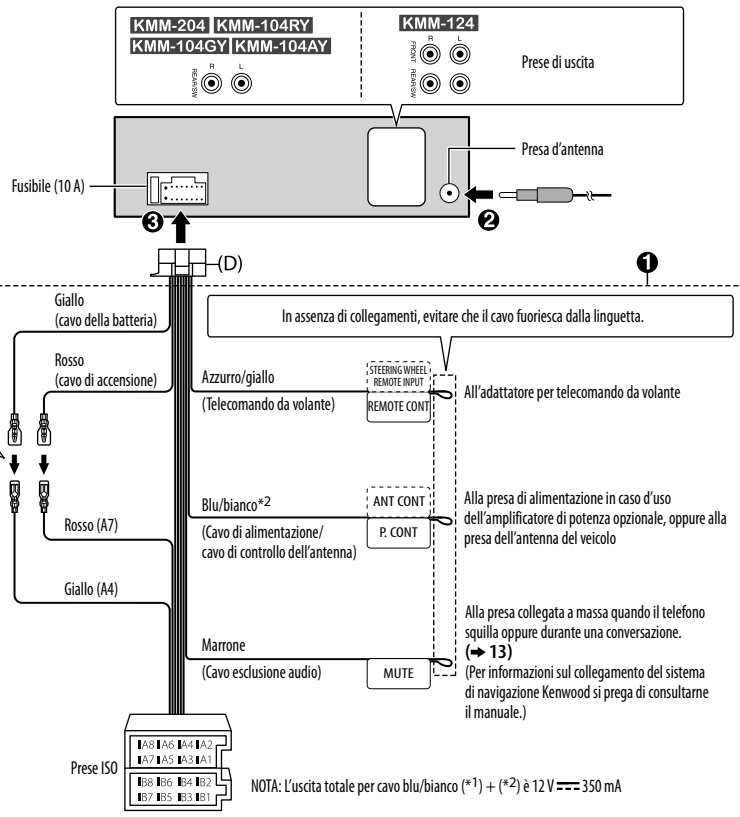
Per evitare che l'apparecchio si danneggi, in caso di collegamento di un amplificatore esterno si raccomanda di collegare il filo di terra alla carrozzeria del veicolo.

### Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del fascio di cavi preassemblati fornito in dotazione.



Contacto	Colori e funzioni (connettori ISO)
A4	Giallo : Batteria
A5	Blu/bianco*1 : Controllo alimentazione
A7	Rosso : Accensione (ACC)
A8	Nero : Collegamento a terra (massa)
B1/B2	Porpora ⊕/Porpora/nero ⊖ : Diffusore posteriore (destra)
B3/B4	Grigio ⊕/Grigio/nero ⊖ : Diffusore anteriore (destra)
B5/B6	Bianco ⊕/Bianco/nero ⊖ : Diffusore anteriore (sinistra)
B7/B8	Verde ⊕/Verde/nero ⊖ : Diffusore posteriore (sinistra)



# CARATTERISTICHE TECNICHE

Sintonizzatore	FM	Gamma di frequenza	87,5 MHz — 108,0 MHz (a passi di 50 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 30 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilità silenziamento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Risposta di frequenza ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Rapporto segnale/rumore (MONO)	64 dB
		Separazione stereo (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Gamma di frequenza	531 kHz — 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)	
	Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
LW (AM)	Gamma di frequenza	153 kHz — 279 kHz (a passi di 9 kHz)	
	Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	50 $\mu$ V	
USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 Piena velocità	
	Sistema file	FAT12/16/32	
	Corrente di alimentazione massima	CC 5 V $\equiv$ 1 A	
	Risposta di frequenza ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	105 dB	
	Gamma dinamica	88 dB	
	Separazione tra i canali	90 dB	
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio	
	Decodifica WAV	PCM lineare	
Decodifica FLAC	File FLAC (sino a 48 kHz/16 bit)		

Audio	Potenza di uscita massima	50 W $\times$ 4		
	Potenza alla massima larghezza di banda	22 W $\times$ 4 (con distorsione armonica totale inferiore all'1%)		
	Impedenza altoparlanti	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$		
	Controlli di tono	Bassi	100 Hz $\pm$ 8 dB	
		Toni medi	1,0 kHz $\pm$ 8 dB	
Alti		12,5 kHz $\pm$ 8 dB		
	Livello preuscita/carico (USB)	2 500 mV/10 k $\Omega$		
	Impedenza di preuscita	$\leq$ 600 $\Omega$		
AUX	Risposta di frequenza ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Voltaggio massimo d'ingresso	1 000 mV		
	Impedenza ingresso	30 k $\Omega$		
Generale	Tensione	14,4 V (tolleranza da 10,5 a 16 V)		
	Consumo di corrente massimo	10 A		
	Temperature d'uso	-10°C — +60°C		
	Ingombro effettivo di installazione (L $\times$ H $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 100 mm		
	Peso netto (inclusi il supporto di montaggio e la mascherina)	0,6 kg		

Soggette a modifica senza preavviso.

# ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	4
1 Seleção de idioma de visualização e cancelamento da demonstração	
2 Definição do relógio e da data	
3 Ajuste das definições iniciais	
RÁDIO	5
USB/iPod/ANDROID	7
AUX	9
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	10
DEFINIÇÕES DO VISOR	11
DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	12
REFERÊNCIAS	13
Manutenção	
Mais informações	
INSTALAÇÃO/CONEXÃO	14
ESPECIFICAÇÕES	17

# ANTES DE UTILIZAR

## IMPORTANTE

- Para garantir a utilização adequada, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. É especialmente importante que leia e observe os Avisos e Cuidados indicados neste manual.
- Guarde o manual em um lugar seguro e acessível para futuras consultas.

## ▲ AVISO

- **Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.**

## ▲ Cuidado

### Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

### Geral:

- Evite utilizar o dispositivo externo se o mesmo puder prejudicar a condução segura do veículo.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Dependendo do tipo do veículo, a antena estender-se-á automaticamente ao ligar o aparelho com o fio de controle de antena ligado (➔ 16). Desligue o aparelho ou mude a fonte para STANDBY ao estacionar em uma área com um teto baixo.

## Como ler este manual

- As operações são explicadas utilizando principalmente os botões no painel frontal do **KMM-204**.
- São utilizadas indicações em inglês para a finalidade de explicação. Pode selecionar o idioma de apresentação no menu **[FUNCTION]**. (➔ 5)
- **[XX]** indica os itens selecionados.
- (➔ **XX**) indica que há referências disponíveis na página indicada.

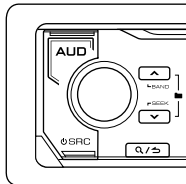
# FUNDAMENTOS

## Painel frontal

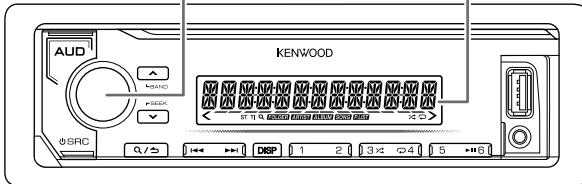
KMM-104RY

KMM-104GY

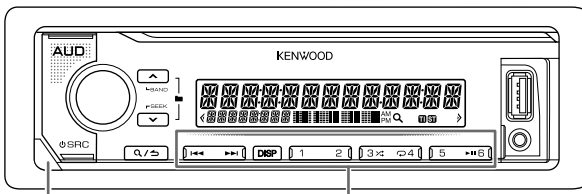
KMM-104AY



KMM-204



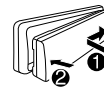
KMM-124



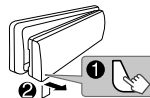
Botão de remoção

Pisca quando o aparelho entra no estado de procura.

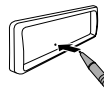
## Colocar



## Retirar



## Como reiniciar



Os seus ajustes predefinidos serão apagados, com exceção das estações de rádio armazenada.

## Para

## No painel frontal

Ligar a corrente

Prima **SRC**.  
• Mantenha premido para desligar a alimentação.

Ajustar o volume

Rode o botão do volume.

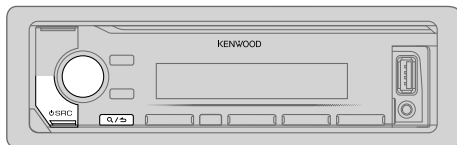
Selecione uma fonte

Prima **SRC** repetidamente.

Mudar a informação no visor

Prima **DISP** repetidamente. (→ 14)

# INTRODUÇÃO



## 1 Seleção do idioma de visualização e cancela a demonstração

Ao ligar a alimentação elétrica (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Rode o botão de volume para selecionar [ENG] (inglês), [RUS] (russo) ou [SPA] (espanhol) e, em seguida, prima-o. [ENG] é selecionado para a configuração inicial. Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Prima o botão de volume.
- 3 Prima o botão de volume de novo. Aparece a indicação "DEMO OFF".

## 2 Defina o relógio e a data

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK] e, em seguida, prima-o.

### Para ajustar o relógio

- 3 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o. Horas → Minutos
- 5 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 6 Rode o botão de volume para selecionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima-o.

### Para definir a data

- 7 Rode o botão de volume para selecionar [DATE FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 8 Rode o botão de volume para selecionar [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY] e, em seguida, prima-o.
- 9 Rode o botão de volume para selecionar [DATE SET] e, em seguida, prima-o.
- 10 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o. Dia → Mês → Ano ou Mês → Dia → Ano
- 11 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**↵**.

## 3 Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **⏻ SRC** repetidamente para entrar em STANDBY.
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
  - Premir **AUD** seleciona [AUDIO CONTROL] diretamente.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 4 Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 5 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**↵**.

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	REAR/SUB-W ou REAR/SUBWOOFER: Seleciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha na traseira (através de um amplificador externo). (→ 16)
SP SELECT	OFF/5/4/6 × 9/6/OEM: Seleciona segundo o tamanho dos altifalantes (5 polegadas ou 4 polegadas, 6×9 polegadas ou 6 polegadas) ou altifalantes OEM para um desempenho ótimo.



## INTRODUÇÃO

### DISPLAY

#### EASY MENU

(Para **KMM-124**)

Ao entrar em **[FUNCTION]**...

**ON:** As iluminações de ZONE 1 mudam para a cor branca.;

**OFF:** A iluminação de ZONE 1 permanece como a cor definida em **[COLOR SELECT]**. (→ 11)

• A iluminação de ZONE 2 muda para azul claro ao entrar em **[FUNCTION]**, independentemente da definição de **[EASY MENU]**.

• Consulte a ilustração na página 11 para a identificação da zona.

### TUNER SETTING

#### PRESET TYPE

**NORMAL:** Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW).; **MIX:** Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda selecionada.

### SYSTEM

#### KEY BEEP

**ON:** Ativa o som de pressão de tecla. ; **OFF:** Desativa.

### SOURCE SELECT

#### BUILT-IN AUX

**ON:** Ativa AUX na seleção de fonte. ; **OFF:** Desativa. (→ 9)

#### P-OFF WAIT

Aplicável somente quando o modo de demonstração está desativado. Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria.

**20M:** 20 minutos ; **40M:** 40 minutos ; **60M:** 60 minutos ;

**WAIT TIME** --- ou **OFF** --- : Cancela

### F/W UPDATE

#### UPDATE SYSTEM

#### F/W UP xxxx

**YES:** Inicia a atualização do firmware. ; **NO:** Cancela (a atualização não é ativada).

Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### CLOCK

#### CLOCK DISPLAY

**ON:** A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado. ; **OFF:** Cancela.

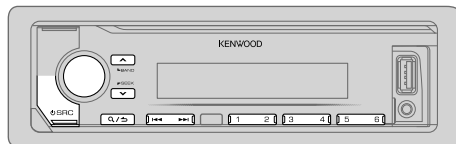
### ENGLISH

### РУССКИЙ

Selecione o idioma de apresentação para o menu **[FUNCTION]** e a informação de música se aplicável. Por predefinição, **[ENGLISH]** é selecionado.

### ESPAÑOL

## RÁDIO



### Procura de uma estação

- 1 Prima **SRC** repetidamente para selecionar **RADIO**.
- 2 Prima **BAND** repetidamente para selecionar **FM1/FM2/FM3/MW/LW**.
- 3 Prima **SEEK** para procurar uma estação.

• Para mudar o método de procura para **SEEK**: Prima **SEEK** repetidamente.

**AUTO1** : Procura automática de uma estação.

**AUTO2** : Busque uma estação predefinida.

**MANUAL** : Procura manual de uma estação.

• Para armazenar uma estação: Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).

• Para selecionar uma estação armazenada: Prima um dos botões numéricos (1 a 6).

# RÁDIO

## Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q** / **S** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q** / **S**.

Predefinição: **XX**

## TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Busca somente as estações com boa recepção. ; <b>OFF:</b> Cancela. • As definições feitas são aplicáveis somente à fonte/estação selecionada. Após mudar a fonte/estação, é necessário fazer as definições novamente.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa recepção. ; <b>NO:</b> Cancela. • Selecionável somente se [NORMAL] for selecionado para [PRESET TYPE]. (→ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Melhora a recepção FM (mas o efeito estéreo pode ser perdido). ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON:</b> O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Muda para outra estação somente na região específica com o controle "AF". ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção atual não está boa. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Permite que o aparelho mude temporariamente para a informação de tráfego ("TI" acende-se), se disponível. ; <b>OFF:</b> Cancela.

- PTY SEARCH**
- 1 Rode o botão do volume para selecionar o Tipo de programa disponível e, em seguida, prima-o.
  - 2 Rode o botão de volume para selecionar o idioma PTY (**ENGLISH/FRENCH/GERMAN**) e, em seguida, prima-o.
  - 3 Prima **◀◀** / **▶▶** para iniciar a procura.

## CLOCK

**TIME SYNC** **ON:** Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System. ; **OFF:** Cancela.

## Tipo de programa disponível para [PTY SEARCH]

**SPEECH :** NEWS, AFFAIRS, INFO (informação), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC :** POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)

O aparelho procurará o tipo de programa classificado em [SPEECH] ou [MUSIC] se selecionado.

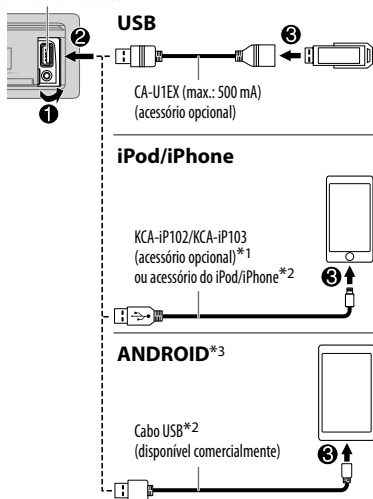
- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] é selecionável apenas quando a banda é FM1/FM2/FM3.
- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações sobre o tráfego ou de boletim de notícias, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Será aplicado na próxima ativação de informação de tráfego ou de boletim de notícias.

# USB/iPod/ANDROID

## Inicie a leitura

A fonte muda automaticamente e a leitura começa.

Terminal de entrada USB

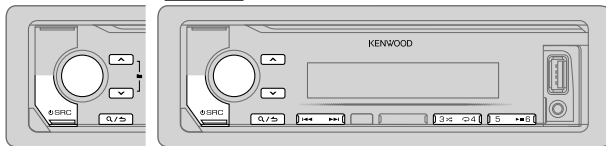


\*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pinos, KCA-iP103: Tipo de iluminação

\*2 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

Outros modelos

**KMM-204**



Fonte selecionável:

**KMM-204** : USB/iPod/ANDROID

**KMM-124** / **KMM-104RY** / **KMM-104GY** / **KMM-104AY** : USB/ANDROID

Para	No painel frontal
Reprodução/pausa	Prima <b>▶  6</b> .
Retrocesso/avanço rápido*4	Mantenha <b>◀◀ / ▶▶</b> premido.
Selecionar um ficheiro	Prima <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Selecionar uma pasta*5	Prima <b>▲ / ▼</b> .
Função de repetição*6	Prima <b>↻4</b> repetidamente. <b>FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT</b> : Ficheiro MP3/WMA/WAV/FLAC <b>FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF</b> : iPod ou ANDROID
Leitura aleatória*6	Prima <b>3 &gt;&lt;</b> repetidamente. <b>FOLDER RANDOM/RANDOM OFF</b> : Ficheiro MP3/WMA/WAV/FLAC, iPod ou ANDROID  <b>Mantenha 3 &gt;&lt; premido para selecionar ALL RANDOM.</b>

\*3 Quando ligar um dispositivo Android, aparece a mensagem "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Siga as instruções para instalar a aplicação. Pode também a última versão da aplicação KENWOOD MUSIC PLAY no seu dispositivo Android antes de ligar. Para mais informações, visite [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).

\*4 Para ANDROID: Aplicável somente quando **[BROWSE MODE]** está selecionado. (→ 8)

\*5 Isto não funciona para iPod/ANDROID.

\*6 Para iPod/ANDROID: Aplicável somente quando **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]** está selecionado. (→ 8)

## USB/iPod/ANDROID

### Selecionar o modo de controlo

Com a fonte iPod selecionada, prima **5** repetidamente.

**MODE ON** : Controle o iPod a partir do próprio iPod. No entanto, ainda pode realizar a leitura/pausa, salto de ficheiro, avanço rápido ou retrocesso a partir deste aparelho.

**MODE OFF** : Controle o iPod a partir deste aparelho.

Com a fonte ANDROID selecionada, prima **5** repetidamente.

**BROWSE MODE** : Controle o dispositivo Android a partir deste aparelho através da aplicação KENWOOD MUSIC PLAY instalada no dispositivo Android.

**HAND MODE** : Controle o dispositivo Android a partir do próprio dispositivo Android através das aplicações de leitura de multimédia instaladas no dispositivo Android. No entanto, ainda pode reproduzir/pausar e saltar ficheiros a partir deste aparelho.

### Selecionar a unidade de música

Com a fonte USB selecionada, prima **5** repetidamente.

As canções armazenadas na seguinte unidade serão lidas.

- Memória interna ou externa selecionada de um smartphone (Classe de armazenamento em massa).
- Unidade selecionada de um dispositivo com múltiplas unidades.

### Selecione um ficheiro de uma pasta/lista

Para iPod/ANDROID, aplicável somente quando [MODE OFF]/[BROWSE MODE] estiver selecionado.

- 1 Prima **Q/↵**.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar uma pasta/lista e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um ficheiro e, em seguida, prima-o.

### Procura rápida (aplicável somente para fonte USB e ANDROID)

Se tiver muitos ficheiros, pode buscar rapidamente através dos mesmos.

**Rode o botão do volume rapidamente para pesquisar a lista rapidamente.**

### Procura de salto (aplicável somente para fonte iPod e ANDROID)

Prima **◀◀ / ▶▶** para procurar a uma razão de procura de salto predeterminada. (→ 9, [SKIP SEARCH])

- Manter **◀◀ / ▶▶** premido procura a uma razão de 10%.

### Procura alfabética (aplicável somente para fonte iPod e ANDROID)

Pode procurar um ficheiro de acordo com o primeiro carácter.

#### Para fonte iPod

- 1 Rode o botão do volume rapidamente para selecionar a procura de caracteres.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um carácter.
  - Selecione “\*” para procurar um carácter diferente de A a Z, 0 a 9.
- 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para mover para a posição de entrada.
  - Pode introduzir até 3 caracteres.
- 4 Prima o botão de volume para iniciar a procura.

#### Para fonte ANDROID

- 1 Prima **▲ / ▼** para entrar no modo de procura de caracteres.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um carácter.
  - ^A^: Letras maiúsculas (A a Z)
  - \_A\_: Letras minúsculas (a a z)
  - 0-: Números (0 a 9)
  - \*:\*:\*: Carácter diferente de A a Z, 0 a 9
- 3 Prima o botão de volume para iniciar a procura.

- Para retornar à pasta raiz/primeiro ficheiro/menu inicial, prima **5**.
- Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.
- Para cancelar, mantenha **Q/↵** premido.

## USB/iPod/ANDROID

### Escuta de Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeo

(para **KMM-204**)

Durante a escuta de Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo, ligue o iPod/iPhone ao terminal de entrada USB do aparelho.

- O aparelho gerará o som dessas aplicações.

### Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q** / **↵**.

Predefinição: **XX**

### USB

**MUSIC DRIVE** **DRIVE CHANGE:** A próxima unidade ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) é automaticamente selecionada e a reprodução começa.  
Repita os passos de **1** a **3** para selecionar as unidades seguintes.

**SKIP SEARCH** **0.5%/1%/5%/10%:** Durante a escuta de fonte iPod ou ANDROID, seleciona a razão de procura de salto para todos os ficheiros.

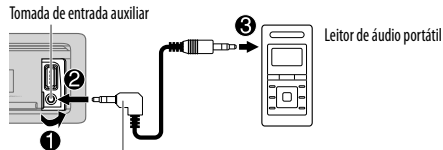
## AUX

### Preparação:

Selecione [ON] para [BUILT-IN AUX] em [SOURCE SELECT]. (→ 5)

### Comece a escutar

- 1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).



Mini ficha estéreo de 3,5 mm (1/8 polegadas) com conector em forma de "L" (disponível comercialmente)

- 2 Prima **⏻ SRC** repetidamente para selecionar AUX.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

### Defina o nome do componente AUX

Enquanto escuta um leitor de áudio portátil ligado ao aparelho...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SYSTEM] e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [AUX NAME SET] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão do volume para selecionar um item e, em seguida, prima-o.  
AUX (predefinição)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q** / **↵**.

# DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Durante a escuta de qualquer fonte...

- 1 **Prima **AUD** para selecionar diretamente em [AUDIO CONTROL].**
- 2 **Rode o botão de volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.**
- 3 **Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.**
- 4 **Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.**

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q** / **↵**.

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL		
<b>SUB-W LEVEL</b>	-15 a +15 (0)	Ajusta o nível de saída do subwoofer.
<b>BASS LEVEL</b>	-8 a +8 (+2)	
<b>MID LEVEL</b>	-8 a +8 (+1)	Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.)
<b>TRE LEVEL</b>	-8 a +8 (+1)	
<b>EQ PRO</b> (Esta definição é armazenada em [USER].)		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	60/80/100/200 ou 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ: Seleciona a frequência central.
	<b>BASS LEVEL</b>	-8 a +8 (+2): Ajusta o nível.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	1.00/1.25/1.50/2.00: Ajusta o fator de qualidade.
	<b>BASS EXTEND</b>	ON: Ativa os graves expandidos. ; OFF: Cancela.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ: Seleciona a frequência central.
	<b>MID LEVEL</b>	-8 a +8 (+1): Ajusta o nível.
	<b>MID Q FACTOR</b>	0.75/1.00/1.25: Ajusta o fator de qualidade.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ: Seleciona a frequência central.
	<b>TRE LEVEL</b>	-8 a +8 (+1): Ajusta o nível.

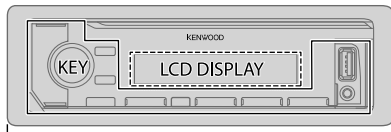
<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER:</b> Seleciona um equalizador predefinido adequado ao gênero musical. (Selecione [USER] para utilizar as definições feitas em [EQ PRO].) <b>[DRIVE EQ]</b> é um equalizador predefinido que reduz o ruído fora do veículo ou veículo de rolamento dos pneus.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LV1/LV2/LV3</b> ou <b>LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3:</b> Seleciona o nível de reforço dos graves preferido. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LV1/LV2</b> ou <b>LEVEL1/LEVEL2:</b> Seleciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> Ativa a saída do subwoofer. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>LPF SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> Todos os sinais são enviados para o subwoofer. ; <b>85HZ/120HZ/160HZ:</b> Os sinais de áudio com frequências inferiores a 85 Hz/120 Hz/160 Hz são enviados ao subwoofer.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> Seleciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo. (Selecionável apenas se uma definição diferente de [THROUGH] estiver selecionada para [LPF SUBWOOFER].)
<b>FADER</b>	<b>R15 a F15 (0):</b> Ajusta o balanço de saída dos altifalantes traseiros e frontais.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 a R15 (0):</b> Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
<b>VOLUME OFFSET</b>	Para AUX: -8 a +8 (0) ; Para outras fontes: -8 a 0: Predefina o nível do volume inicial de cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste.)
<b>SOUND RECNRSTR (Reconstrução do som)</b>	<b>ON:</b> Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio. ; <b>OFF:</b> Cancela.

- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** só é selecionável se **[SWITCH PREOUT]** estiver definido para **[SUB-W]** ou **[SUBWOOFER]**. (→ 4)
- **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** só é selecionável se **[SUBWOOFER SET]** estiver definido para **[ON]**.

# DEFINIÇÕES DO VISOR

Identificação de zona para definições do brilho

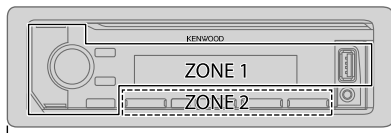
KMM-204  
KMM-104RY  
KMM-104GY  
KMM-104AY



ALL ZONE

Identificação de zona para definições da cor e brilho

KMM-124



ALL ZONE

## Defina o regulador de luminosidade

Mantenha **DISP** premido para ativar ou desativar o regulador de luminosidade.

- Se tiver definido a opção [DIMMER TIME], ela será cancelada ao manter este botão premido.

## Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Mantenha **Q/▷** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/▷**.

Predefinição: **XX**

## DISPLAY

### COLOR SELECT

(Para **KMM-124**)

Selecione a cor para **ALL ZONE**, **ZONE 1** e **ZONE 2** separadamente.

- 1 Selecione uma zona. (Veja a ilustração na coluna esquerda.)
- 2 Selecione uma cor para a zona selecionada.  
**INITIAL COLOR/VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B**/cores predefinidas\*

Para criar a sua própria cor, selecione [CUSTOM R/G/B]. A cor criada pode ser armazenada em [CUSTOM R/G/B].

- 1 Prima o botão de volume para entrar no ajuste detalhado de cor.
- 2 Prima **◀◀/▶▶** para selecionar a cor (R/G/B) para ajustar.
- 3 Rode o botão de volume para ajustar o nível (0 a 9) e, em seguida, prima-o.

### DIMMER

(Predefinição:  
[ON]: 18:00;  
[OFF]: 6:00)

Escureça a iluminação.

**ON**: O regulador de luminosidade é ativado.; **OFF**: Cancela.

**DIMMER TIME**: Defina a hora de ligar e de desligar do regulador de luminosidade.

- 1 Rode o botão de volume para ajustar a hora [ON] e, em seguida, prima-o.
- 2 Rode o botão de volume para ajustar a hora [OFF] e, em seguida, prima-o.

### BRIGHTNESS

- 1 Selecione uma zona. (Veja a ilustração na coluna esquerda.)
- 2 0 — 31: Selecione o seu nível de brilho preferido para a zona selecionada.

### TEXT SCROLL

**AUTO/ONCE**: Seleciona se é para deslocar automaticamente a informação no visor, ou deslocar uma só vez.; **OFF**: Cancela.

\* Cores predefinidas: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

# DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	Sintoma	Solução
Geral	O som não pode ser ouvido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste o volume para o nível ideal.</li> <li>Verifique os cabos e conexões.</li> </ul>
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" aparece.	Desligue a alimentação e, em seguida, certifique-se de que os terminais dos fios de altifalante estão adequadamente isolados. Ligue a alimentação novamente.
	"PROTECTING SEND SERVICE" aparece.	Envie o aparelho para o centro de serviço mais próximo.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O som não pode ser ouvido.</li> <li>O aparelho não é ligado.</li> <li>A informação que aparece no visor está incorreta.</li> </ul>	Limpe os conectores. (➔ 13)
Rádio	O aparelho não funciona de todo.	Reinicie o aparelho. (➔ 3)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A recepção do rádio está má.</li> <li>Um ruído estático é produzido ao escutar rádio.</li> </ul>	Verifique a conexão da antena.
USB/iPod	"READING" está a piscar.	Não utilize demasiados níveis hierárquicos ou pastas.
	A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta.	Isso é causado pelo modo como os ficheiros são gravados.
	Os caracteres não são representados corretamente (por exemplo, o nome do álbum).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos.</li> <li>Dependo do idioma de apresentação selecionado (➔ 5), alguns caracteres podem não ser corretamente apresentados.</li> </ul>
	"NA FILE"	Certifique-se de que o suporte contém ficheiros de áudio suportados. (➔ 13)
	"NO DEVICE"	Conecte um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.
	"COPY PRO"	Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia.

	Sintoma	Solução
USB/iPod	"NA DEVICE"	Conecte um dispositivo USB suportado e, em seguida, verifique as conexões.
	"NO MUSIC"	Conecte um dispositivo USB que contenha ficheiros de áudio legíveis.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volte a conectar o iPod.</li> <li>Reinicialize o iPod.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não é possível ouvir o som durante a reprodução.</li> <li>Apenas o som é gerado pelo dispositivo Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volte a ligar o dispositivo Android.</li> <li>Se estiver em <b>[HAND MODE]</b>, lance qualquer aplicação de leitura de multimédia no dispositivo Android e inicie a reprodução.</li> <li>Se estiver em <b>[HAND MODE]</b>, lance novamente a aplicação de leitura de multimédia atual ou utilize outra aplicação de leitura de multimédia.</li> <li>Reinicie o dispositivo Android.</li> <li>Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não é capaz de direcionar o sinal de áudio para o aparelho. (➔ 13)</li> </ul>
	A reprodução não pode ser feita em <b>[BROWSE MODE]</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Certifique-se de que KENWOOD MUSIC PLAY APP está instalado no dispositivo Android. (➔ 7)</li> <li>Ligue novamente o dispositivo Android e selecione o modo de controlo apropriado.</li> <li>Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta <b>[BROWSE MODE]</b>. (➔ 13)</li> </ul>
	"NO DEVICE" ou "READING" está a piscar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desative as opções do desenvolvedor no dispositivo Android.</li> <li>Volte a ligar o dispositivo Android.</li> <li>Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta <b>[BROWSE MODE]</b>. (➔ 13)</li> </ul>
	A reprodução está intermitente ou o som salta.	Desative o modo de economia de energia no dispositivo Android.
	"ANDROID ERROR"/ "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volte a ligar o dispositivo Android.</li> <li>Reinicie o dispositivo Android.</li> </ul>



# REFERÊNCIAS

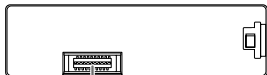
## ■ Manutenção

### Para limpar o aparelho

Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

### Limpeza do conector

Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.



Conector (no lado inverso do painel frontal)

## ■ Mais informações

Para: — Atualizações mais recentes do firmware e lista mais recente dos itens compatíveis  
— Quaisquer outras informações recentes

Visite <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### Ficheiros legíveis

- Ficheiro de áudio legível para dispositivo de classe de armazenamento em massa USB: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32  
Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a leitura pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.
- Para informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos, visite <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofiles/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofiles/)>.

### Sobre dispositivos USB

- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

### Sobre iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (5th e 6th generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- Não é possível operar o iPod se “KENWOOD” ou “” estiver visualizado no iPod.
- Dependendo da versão do sistema operativo do iPod/iPhone, algumas funções podem não funcionar neste aparelho.

### Sobre o dispositivo Android

- Este aparelho suporta Android SO 4.1 e acima.
- Alguns dispositivos Android (com SO 4.1 e acima) podem não suportar totalmente Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se o seu dispositivo Android suportar tanto dispositivos de armazenamento em massa como AOA 2.0, este aparelho efetuará a reprodução sempre através de AOA 2.0 com prioridade.

### Silenciamento ao receber uma chamada telefónica

Conecte o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. (➔ 16)

**Ao receber uma chamada, aparece “CALL”.** (O sistema de áudio entra em pausa.)

- Para continuar a escutar o sistema de áudio durante uma chamada, prima **SRC**. “CALL” desaparece o sistema de áudio retoma.

**“CALL” desaparecerá quando a chamada terminar.** (O sistema de áudio volta a soar.)

## REFERÊNCIAS

### Mudar a informação no visor

Cada vez que premir **DISP**, a informação no visor mudará.

- Se não houver informação disponível ou gravada, "NO TEXT", "NO INFO" ou outra informação (por ex., nome da estação, tempo de leitura) aparecerá.

Nome da fonte	Informações no visor	
	KMM-204 / KMM-104RY / KMM-104GY / KMM-104AY	KMM-124
STANDBY	Nome da fonte ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)	Nome da fonte (Data/Relógio)
RADIO	Frequência ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)	Frequência (Data/Relógio)
	<b>(Somente para estações FM com Radio Data System)</b> Nome da estação ➔ Texto de rádio ➔ Texto de rádio+ ➔ Título/Artista ➔ Frequência ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)	<b>(Somente para estações FM com Radio Data System)</b> Nome da estação (Data/Relógio) ➔ Texto de rádio (Data/Relógio) ➔ Texto de rádio+ (R.TEXT+) ➔ Título da canção (Artista) ➔ Título da canção (Data/Relógio) ➔ Frequência (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)
USB	<b>(Para ficheiros MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Título da canção/Artista ➔ Título do álbum/Artista ➔ Nome da pasta ➔ Nome do ficheiro ➔ Tempo de leitura ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)	<b>(Para ficheiros MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Título da canção (Artista) ➔ Título da canção (Título do álbum) ➔ Título da canção (Data/Relógio) ➔ Nome do ficheiro (Nome da pasta) ➔ Nome do ficheiro (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)
	Ao seleccionar <b>[MODE OFF]/[BROWSE MODE]</b> ➔ <b>(➔ 8)</b> : Título da canção/Artista ➔ Título do álbum/Artista ➔ Tempo de leitura ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)	Ao seleccionar <b>[BROWSE MODE]</b> ➔ <b>(➔ 9)</b> : Título da canção (Artista) ➔ Título da canção (Nome do álbum) ➔ Título da canção (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)
AUX	Nome da fonte ➔ Relógio ➔ (voltar ao início)	Nome da fonte (Data/Relógio)

## INSTALAÇÃO/CONEXÃO

### ⚠ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Para evitar um curto-circuito:
  - Isole os fios não ligados com uma fita de vinilo.
  - Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.
  - Segure os fios com braçadeiras de cabo e enrole a fita de vinilo em torno dos fios que entrem em contacto com partes metálicas para proteger os fios.

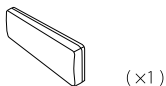
### ⚠ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios ⊖ dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Mantenha todos os cabos longe das partes metálicas de dissipação de calor.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa-para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contato com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

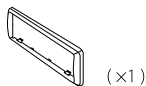
# INSTALAÇÃO/CONEXÃO

## Lista de peças para instalação

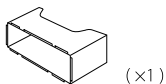
(A) Painel frontal



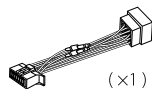
(B) Placa de guarnição



(C) Manga de montagem



(D) Cablagem



(E) Chave de extração

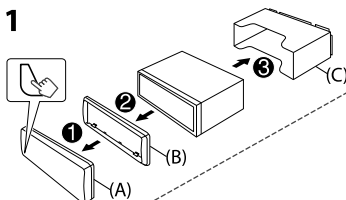


## Processo básico

- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.
- 2 Conecte os fios adequadamente.  
Consulte a seção de conexão da cablagem. (→ 16)
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel.  
Consulte a seção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
- 4 Conecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.
- 5 Retire o painel frontal e reinicie o aparelho. (→ 3)

## Instalação do aparelho (montagem no tablier)

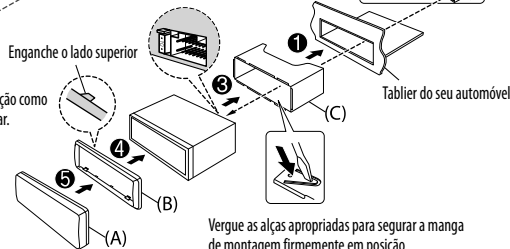
1



2 Instale a cablagem necessária.  
(→ 16)

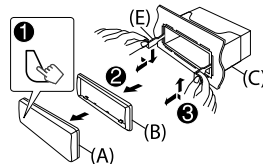
2

Oriente a placa de guarnição como mostrado antes de instalar.



## Como retirar o aparelho

- 1 Destaque o painel frontal.
- 2 Retire a placa de guarnição.
- 3 Insira as chaves de extração profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as setas mostradas na ilustração.



# INSTALAÇÃO/CONEXÃO

## Conexão da cablagem

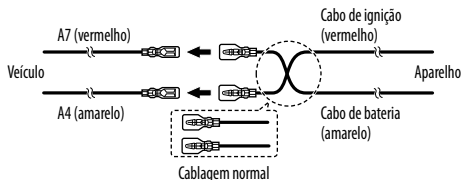
### Se o seu carro não tiver um terminal ISO:

Recomendamos a instalação do aparelho com uma cablagem personalizada disponível no comércio, específica para o seu veículo, e para a sua segurança, certifique-se de solicitar este trabalho a profissionais. Consulte o seu revendedor de áudio para automóveis.

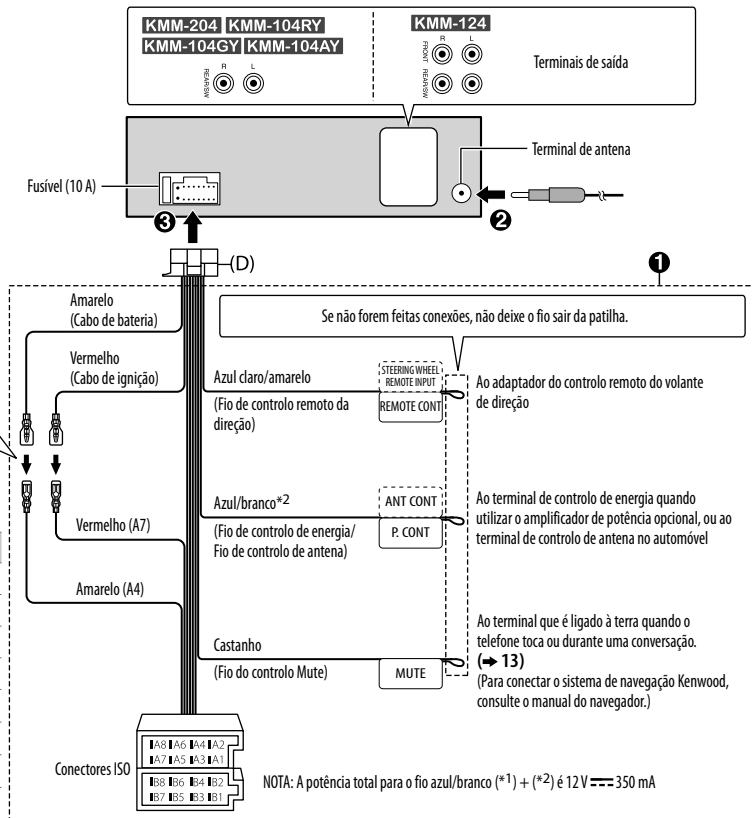
Quando ligar a um amplificador externo, ligue o seu fio de terra ao chassis do automóvel para evitar danos ao aparelho.

### Conexão dos conectores ISO em alguns automóveis VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Pode precisar modificar a cablagem fornecida como mostrado abaixo.



Pino	Cor e função (para conectores ISO)
A4	Amarelo : Bateria
A5	Azul/branco*1 : Controlo de energia
A7	Vermelho : Ignição (ACC)
A8	Preto : Conexão terra (massa)
B1/B2	Roxo ⊕/Roxo/preto ⊖ : Altifalante traseiro (direito)
B3/B4	Cinzento ⊕/Cinzento/preto ⊖ : Altifalante frontal (direito)
B5/B6	Branco ⊕/Branco/preto ⊖ : Altifalante frontal (esquerdo)
B7/B8	Verde ⊕/Verde/preto ⊖ : Altifalante traseiro (esquerdo)



# ESPECIFICAÇÕES

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz — 108,0 MHz (espaço de 50 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 30 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Resposta de frequência ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relação Sinal-Ruído (MONO)	64 dB
		Separação de estéreo (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Gama de frequência	531 kHz — 1 611 kHz (espaço de 9 kHz)	
	Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
LW (AM)	Gama de frequência	153 kHz — 279 kHz (espaço de 9 kHz)	
	Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	50 $\mu$ V	
USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 Velocidade Máxima	
	Sistema de ficheiros	FAT12/16/32	
	Corrente de consumo máxima	CC 5 V $\leq$ 1 A	
	Resposta de frequência ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Relação sinal-ruído (1 kHz)	105 dB	
	Gama dinâmica	88 dB	
	Separação de canais	90 dB	
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio	
	Descodificador WAV	PCM Linear	
Descodificador FLAC	Ficheiro FLAC (Até 48 kHz/16 bits)		

Áudio	Potência máxima de saída	50 W $\times$ 4		
	Potência de largura de banda total	22 W $\times$ 4 (pelo menos 1% THD)		
	Impedância do altifalante	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$		
	Ação de tonalidade	Graves	100 Hz $\pm$ 8 dB	
		Médios	1,0 kHz $\pm$ 8 dB	
Agudos		12,5 kHz $\pm$ 8 dB		
Nível de preout/Carga (USB)	2 500 mV/10 k $\Omega$			
Impedância de preout	$\leq$ 600 $\Omega$			
Auxiliar	Resposta de frequência ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Voltagem máxima de entrada	1 000 mV		
	Impedância de entrada	30 k $\Omega$		
Geral	Voltagem de funcionamento	14,4 V (10,5 V a 16 V permissível)		
	Consumo máximo de corrente	10 A		
	Intervalo da temperatura de funcionamento	-10°C — +60°C		
	Dimensões da instalação (L $\times$ A $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 100 mm		
	Peso líquido (inclui placa de guarnição, manga de montagem)	0,6 kg		

Sujeito a modificações sem aviso prévio.





KENWOOD